

From: Delegation of Mexico/Délégation du Mexique <dl.mexico@unesco-delegations.org>

Sent: lundi 13 décembre 2021 15:30

To: ICH NGO <ich-ngo@unesco.org>

Subject: UNE02826 NV MEXICO Convención de 2003. 16ª Reunión del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial. Órgano de Evaluación – Acreditación ONG IPACIM



UNE02826

La Delegación Permanente de México ante la UNESCO saluda atentamente al Secretariado de la Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial 2003 y transmite la preocupación de las autoridades mexicanas relativa a la recomendación positiva de la ONG **Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial (IPACIM) con sede en Barcelona, España**, para su acreditación con fines consultivos ante el Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Convención de 2003.

Al respecto, cabe mencionar que el director general de la ONG, el Sr. Lluís Garcia Petit, llevó a cabo un trabajo de asesoría antiético para la elaboración del expediente de candidatura multinacional "El arte efímero de las alfombras florales" para su inclusión en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Se destacan a continuación los siguientes hechos que evidencian lo anterior:

1. En septiembre de 2020, miembros de la comunidad alfombrista de Huamantla, en el estado de Tlaxcala, México, contactaron a la Secretaría de Cultura de México, con el objetivo de que se les otorgara el registro en el Inventario del Patrimonio Cultural

Inmaterial y con ello cubrir los requisitos para integrarse a la candidatura multinacional que presentaría el Gobierno de Malta en octubre de 2020.

2. Dado que el procedimiento interno para el registro de expresiones culturales en el Inventario del Patrimonio Cultural Inmaterial de México indica el cumplimiento de criterios relativos al fortalecimiento de capacidades autogestivas de las comunidades portadoras, así como a la toma de decisión colegiada por la Comisión Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial, la petición no pudo ser atendida de la manera en que se requería.

3. En seguimiento a esta solicitud, el pasado 25 de marzo de 2021, se celebró una reunión virtual entre funcionarios expertos de la Secretaría de Cultura y miembros de la comunidad alfombrista de Huamantla, a fin de encauzar de manera adecuada el proceso necesario. En el marco de dicha reunión, se tuvo conocimiento de las siguientes cuestiones que causaron alarma entre las autoridades mexicanas:

a. Que la Coordinadora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero, con sede en Barcelona, estaba impulsando el proyecto de la candidatura multinacional desde 2012.

b. Que con el objetivo de elaborar el expediente de candidatura, se había contratado a un asesor, Sr. Lluís García Petit, quien se ostenta como consejero del *Órgano del Asociacionismo Catalán*, ONG acreditada con fines consultivos ante la UNESCO en materia de Patrimonio Cultural Inmaterial, y como Director General del Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial (IPACIM), cuyos servicios fueron pagados por diversas asociaciones de alfombristas de varios países que estaban interesados en promover la candidatura a razón de una cuota anual de 500€ desde 2016.

c. Que a los portadores en ningún momento se les informó que el expediente en cuestión debía ser presentado de manera formal por los Estados Parte y no por las asociaciones civiles.

d. Que los portadores desconocían la estructura del expediente, los criterios que debían ser cumplidos -como la importancia de la más amplia participación comunitaria en todo el proceso-, y que sólo suministraban información específica que les era requerida.

e. Que los portadores tampoco tenían conocimiento de los requerimientos de la UNESCO en el sentido de la elaboración de medidas conjuntas de salvaguardia, acordadas entre los Estados Parte y las respectivas comunidades portadoras que se integraran a la nominación multinacional (como fue el caso de la condicionante que se impuso a México y España con motivo de la inscripción de la propuesta binacional "Procesos artesanales para la elaboración de la Talavera de Puebla y Tlaxcala (México) y de la cerámica de Talavera de la Reina y el Puente del Arzobispo (España)" en 2019).

Cabe señalar que esta situación fue oportunamente comunicada en abril de 2021 a la Sra. María Dolores Jiménez Blanco, Directora General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura y Deporte de España, cuando estableció contacto con autoridades mexicanas a fin de explorar el interés que pudiera tener nuestro país en la mencionada candidatura multinacional.

En este sentido, se considera pertinente hacer del conocimiento del Secretariado de la Convención de 2003 lo anterior, en consonancia con la obligación que como Estados Parte de la Convención de 2003 tenemos para lograr el cumplimiento de sus objetivos, principios éticos y espíritu de cooperación, que coloca el bienestar de las comunidades portadoras como su fin primordial y reprueba cualquier acción que ponga esto en cuestionamiento.

La Delegación Permanente de México ante la UNESCO aprovecha la oportunidad para reiterar al Secretariado de la Convención de 2003, las seguridades de su más atenta y distinguida consideración.

Paris, a 13 de diciembre de 2021

Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial 2003 UNESCO

GMC

MEXICO

UNE02826



The Permanent Delegation of Mexico to UNESCO presents its compliments to the Secretariat of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and conveys the concern of the Mexican authorities regarding the positive recommendation for accreditation of the NGO ***Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial*** (Institute for Intangible Cultural Heritage - **IPACIM**) based in **Barcelona, Spain**, to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of the 2003 Convention.

In this regard, it is worth mentioning that the NGO's Director-General, Mr Lluís García Petit, carried out unethical consultancy work for the elaboration of the multinational nomination file for inclusion of "*El arte efímero de las alfombras florales*" (The ephemeral art of floral carpets) in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The following facts are highlighted below as evidence of the foregoing:

1. In September 2020, members of the *alfombrista* (carpet maker) community of Huamantla in the state of Tlaxcala, Mexico, contacted the Mexican Secretariat of Culture to request inscription of their tradition on the national inventory of intangible cultural heritage and thus meet the requirements to join the multinational nomination that was to be submitted to UNESCO by the Government of Malta in October 2020.
2. Given that the internal procedure for the inscription of cultural expressions on Mexico's national inventory of intangible cultural heritage (ICH) requires compliance with criteria relating to ICH self-management capacity-building of the tradition-bearer communities, as well as collegiate decision-making by the National Commission for Intangible Cultural Heritage, the request could not be met in the manner required.
3. As a follow-up to this request, on 25 March 2021, a virtual meeting was held between expert officials of the Secretariat of Culture and members of the *alfombrista* community of Huamantla, to ensure that the correct procedures were followed. During the meeting, the following issues were brought to the attention of the Mexican authorities, causing alarm:
 - (a) The *Coordinadora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero* (International Coordinator of Ephemeral Art Carpet-making Entities), based in Barcelona, had been managing the multinational nomination project since 2012.
 - (b) In order to prepare the nomination file, an advisor, Mr Lluís García Petit, who holds the position of advisor to the *Organo del Asociacionismo Catalan* (Body for Catalan Associationism), an NGO accredited for consultative purposes with UNESCO in the field of intangible cultural heritage, and Director-General of the Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM), whose services were paid for by various associations of carpet makers from several countries who were interested in promoting the nomination at an annual fee of €500 since 2016, had been hired.
 - (c) At no time were the tradition bearers informed that the file in question should be submitted formally by the States Parties and not by the civil associations.
 - (d) The tradition bearers were unaware of the structure of the file, the criteria to be met, such as the importance of the broadest possible community participation in the entire process, and only provided specific information that was requested by the advisor.
 - (e) The tradition bearers were also unaware of UNESCO's requirements regarding the

elaboration of joint safeguarding measures, agreed between the States Parties and the respective tradition-bearer communities to be integrated into the multinational nomination (as was the case of the condition imposed on Mexico and Spain for the inscription of the binational proposal "Artisanal talavera of Puebla and Tlaxcala (Mexico) and ceramics of Talavera de la Reina and El Puente del Arzobispo (Spain) making process" in 2019).

It should be noted that this situation was duly communicated in April 2021, to Ms Maria Dolores Jiménez-Blanco, Director-General of Fine Arts in the Spanish Ministry of Culture and Sports, when she contacted the Mexican authorities to examine the interest that Mexico could have in the aforementioned multinational nomination.

In this regard, it is considered pertinent to inform the Secretariat of the 2003 Convention of the above, in line with our obligations, as States Parties to the 2003 Convention, to ensure compliance with its objectives, ethical principles and spirit of cooperation, which makes the welfare of tradition-bearer communities its primary aim and rejects any action that calls this into question.

The Permanent Delegation of Mexico to UNESCO takes this opportunity to renew to the Secretariat of the 2003 Convention the assurances of its highest consideration.

Paris, 13 December 2021

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003)

GMC

MEXIQUE



UNE02826

La Délégation permanente du Mexique auprès de l'UNESCO présente ses compliments au Secrétariat de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003) et lui fait part de la préoccupation des autorités mexicaines concernant la recommandation positive formulée en vue de l'accréditation de l'ONG **Institut du patrimoine culturel immatériel (IPACIM), basée à Barcelone, en Espagne**, pour assurer des fonctions consultatives auprès du Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de la Convention de 2003.

À cet égard, il convient de mentionner que le Directeur général de l'ONG, M. Lluís Garcia Petit, a effectué un travail de conseil contraire à l'éthique dans le cadre de l'élaboration du dossier de candidature multinational « El arte efímero de las alfombras florales » (L'art éphémère des tapis de fleurs) en vue de l'inscription de cette tradition sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Les faits présentés ci-après appuient ces affirmations :

1. En septembre 2020, les membres de la communauté *alfombrista* de Huamantla, dans l'État de Tlaxcala, au Mexique, ont contacté le Ministère mexicain de la culture pour demander l'inscription de leur art à l'inventaire du patrimoine culturel, et satisfaire ainsi aux exigences requises pour s'associer à la candidature multinationale qui devait être soumise par le Gouvernement maltais en octobre 2020.
2. Étant donné que la procédure interne relative à l'inscription des expressions culturelles à l'inventaire du patrimoine culturel immatériel du Mexique suppose le respect de critères liés au renforcement des capacités d'autogestion des communautés porteuses de la candidature, ainsi que la prise de décision collégiale par la Commission nationale du patrimoine culturel immatériel, la demande n'a pas pu être traitée de la manière requise.
3. Pour donner suite à cette demande, le 25 mars 2021, une réunion virtuelle a été organisée entre des fonctionnaires experts du Ministère de la culture et des membres de la communauté *alfombrista* de Huamantla, afin que les démarches requises soient correctement effectuées. Dans le cadre de cette réunion, les participants ont pris connaissance des faits suivants, qui ont suscité l'inquiétude des autorités mexicaines :
 - (a) la « Coordinadora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero », basée à Barcelone, soutenait le projet de candidature multinationale depuis 2012 ;
 - (b) un consultant avait été engagé pour préparer le dossier de candidature, M. Lluís Garcia Petit, qui exerce les fonctions de conseiller auprès de l'Organe de l'associationnisme culturel catalan – ONG accréditée pour assurer des fonctions consultatives auprès de l'UNESCO dans le domaine du patrimoine culturel immatériel – et de Directeur général de l'Institut du patrimoine culturel immatériel

(IPACIM), dont les services avaient été rémunérés par diverses associations d'*alfombristas* de plusieurs pays désireux de promouvoir la candidature moyennant le versement d'une cotisation annuelle de 500 euros depuis 2016 ;

- (c) les porteurs de la candidature n'ont jamais été informés que le dossier en question devait être soumis de manière formelle par les États parties et non par les associations civiles ;
- (d) les porteurs de la candidature ignoraient la structure du dossier, les critères à respecter – comme l'importance de la participation la plus large possible de la communauté à l'ensemble du processus – et n'ont fourni que les informations spécifiques qui leur étaient demandées ;
- (e) les porteurs de la candidature ignoraient également les exigences de l'UNESCO concernant l'élaboration de mesures de sauvegarde conjointes, convenues entre les États parties et les communautés porteuses respectives qui seraient associées à la candidature multinationale (comme ce fut le cas de la condition imposée au Mexique et à l'Espagne en vue de l'inscription de la proposition binationale « Processus de fabrication de la talavera artisanale de Puebla et de Tlaxcala (Mexique) et de la céramique de Talavera de la Reina et d'El Puente del Arzobispo (Espagne) » en 2019) ;

Il convient de signaler que cette situation a été dûment portée à l'attention de Mme María Dolores Jiménez Blanco, Directrice générale des beaux-arts au Ministère espagnol de la culture et des sports, en avril 2021, lorsqu'elle a pris contact avec les autorités mexicaines afin d'étudier l'intérêt que la candidature multinationale susmentionnée pourrait présenter pour notre pays.

À cet égard, il est jugé pertinent de porter ce qui précède à l'attention du Secrétariat de la Convention de 2003, conformément à l'obligation que nous avons, en tant qu'États parties à ladite Convention, de nous efforcer de respecter ses objectifs, ses principes éthiques et son esprit de coopération, en faisant du bien-être des communautés porteuses notre objectif premier et en réprouvant toute action susceptible de le remettre en cause.

La Délégation permanente du Mexique auprès de l'UNESCO saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de la Convention de 2003 les assurances de sa très haute considération.

Paris, le 13 décembre 2021

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003) de l'UNESCO

GMC

H.E. Mr Juan José Bremer
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Delegate of Mexico to
UNESCO
UNESCO House

7 March 2022

Ref.: CLT/LHE/22/96

Dear Ambassador,

I am writing with reference to the two notes verbales sent by the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO on 13 December last (ref. UNE02825 and UNE02826), concerning the accreditation requests submitted respectively by 'Direct Gradual Development, Civil Association' (Mexico; NGO-90481) and the 'Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM)' (Spain; NGO-90493) to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

During its sixteenth session (online, 13 to 18 December 2021), the Intergovernmental Committee considered that information was lacking to determine whether the two above-mentioned organizations satisfy the criteria set out in paragraph 91 of the Operational Directives. The Committee deferred to the General Assembly of States Parties the examination of the accreditation requests of these organizations based on the additional information to be provided prior to its ninth session in July 2022 (Decision [16.COM 15](#), paragraph 5).

The two abovementioned notes verbales contain additional information as required by the General Assembly. In order to ensure that the General Assembly benefit from the full information, the Secretariat intends to first transmit a copy of the two notes verbales to the organizations concerned as well as to the national authorities of Spain (for NGO-90493) for possible comments.

To this end, I would be grateful if you could inform the Secretariat **by 18 March 2022** whether you wish to add any complementary information by writing to ich-ngo@unesco.org. With no reply from your part by that date, the Secretariat will assume that the two notes verbales can be transmitted as received to the organizations concerned and to the national authorities of Spain.

Comments that may be provided by the two organizations concerned will be transmitted back to your Delegation for your information and possible comments. The Secretariat will then make available to the General Assembly the correspondence received from your Delegation and any comments by the two organizations concerned, in their original language.

I thank you for your interest in the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Yours sincerely,

[signed]

Tim Curtis
Secretary, Convention for the Safeguarding of
the Intangible Cultural Heritage

cc: Mexican Commission for Cooperation with UNESCO
Permanent Delegation of the Kingdom of Spain to UNESCO
Spanish National Commission for Cooperation with UNESCO



UNE00617

La Delegación Permanente de México ante la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) presenta sus atentos saludos a la Convención de 2003 para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO, y hace referencia a la solicitud presentada ante la UNESCO por las ONG Desarrollo Gradual Directo, A.C. (ONG-90481) con sede en México, e Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial (IPACIM) (NGO-90493) con sede en España, para ser acreditadas como prestadoras de servicios de asesoramiento al Comité Intergubernamental de la Convención de 2003.

Al respecto, en el caso de a la ONG Desarrollo Gradual Directo, A.C. (ONG-90481), se considera pertinente reiterar la necesidad de llevar a cabo una revisión exhaustiva de los documentos que conforman la solicitud, los cuales de acuerdo con las áreas técnicas sustantivas, ponen en evidencia la falta del trabajo relativo al Patrimonio Cultural Inmaterial de manera específica, que es un requerimiento esencial en este tipo de solicitudes.

En cuanto al Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial (IPACIM) (NGO90493), por la utilidad que pudiera representar, se envía en archivo adjunto la minuta de una reunión celebrada el 25 de marzo de 2021 con la Sra. Isabel Aquino, miembro de la comunidad alfombrista de Huamantla, en la que hace referencia al proceso que se había seguido desde 2015 respecto a la formulación de la candidatura multinacional de “El arte efímero de las alfombras florales”, señalando de manera precisa al Sr. Lluís García Petit, actual Director General de la mencionada ONG.

Por lo anterior, y con base en la obligación de México como Estado Parte de la Convención de 2003 para lograr el cumplimiento de sus objetivos, principios éticos y espíritu de cooperación, las áreas técnicas sustantivas de nuestro país estiman oportuno reiterar enfáticamente la postura respecto a ambas Organizaciones, y con ello colocar el bienestar de las comunidades portadoras como su fin primordial, por lo que reprueban cualquier acción que ponga esto en cuestionamiento. En este sentido, consideran importante mencionar que, el hacer pública esta situación no se debe entender como un acto de bloqueo por parte de los Estados Miembros a las organizaciones no gubernamentales, sino como un acto de responsabilidad y defensa de nuestras comunidades portadoras.

La Delegación Permanente de México ante la UNESCO aprovecha la oportunidad para reiterar las seguridades de su más atenta y distinguida consideración.

París, a 21 de marzo de 2022

**Convención de 2003
UNESCO**

GMC/cn

**Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas
Dirección de Patrimonio Mundial del INAH**

Minuta reunión con portadores del Alfombrismo de Huamantla.

Se hace referencia a la reunión virtual realizada el 25 de marzo de 2021 a las 17 horas, para dar atención a la solicitud de información en materia de PCI a portadores del Alfombrismo de Huamantla, Tlaxcala.

Participaron en la reunión: Isabel Aquino, miembro de la comunidad alfombrista de Huamantla, Samanta Aquino, miembro de la comunidad alfombrista de Huamantla; por parte de la Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas (DGCPIU): Alejandra Sánchez, Coordinadora de Proyectos del PCI; de la Dirección de Patrimonio Mundial (DPM): Luz de Lourdes Herbert, Directora de Patrimonio Mundial y Edaly Quiroz, Subdirectora de Patrimonio Cultural Inmaterial.

La reunión se desarrolló bajo la siguiente

Orden del día

17:00-17:05	Bienvenida y presentación de los asistentes.
17:05-17:15	Expectativas por parte de los representantes del Alfombrismo de Huamantla del registro en el Inventario Nacional del PCI de su expresión cultural.
17:15-17:25	Exposición por parte de la Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas (DGCPIU) y la Dirección de Patrimonio Mundial (DPM) sobre los mecanismos de atención respecto a las solicitudes relacionadas con el PCI, así como sobre los procesos de postulación a las Listas de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO.
17:25-17:40	Comentarios generales de la DGCPIU y DPM al planteamiento de la solicitud y documentación general enviada por Isabel Aquino (miembro de la comunidad Alfombrista de Huamantla).
17:40-17:55	Espacio para preguntas y respuestas.
17:55-18:00	Lectura de acuerdos.



Dio inicio la sesión con la presentación de las asistentes; enseguida, se procedió al desahogo del segundo punto del orden del día sobre las expectativas de las portadoras culturales. Al respecto, la Sra. Isabel Aquino compartió que participan de una tradición con más de 150 años de ejecución, tiene un sentido espiritual y le ha dado identidad a Huamantla. Agregó que es una tradición presente no sólo en México, sino en diferentes culturas del mundo. Preciso que derivado de la pandemia en el 2020 no hubo realización de alfombras, posiblemente en el 2021 tampoco.

Mencionó que los portadores de esta tradición han considerado que debe salvaguardarse, como artesanos han detectado algunos hechos que consideran podrían poner en riesgo la práctica. Indicó que han trabajado para darle visibilidad a la tradición, primero en la investigación histórica, rastreando los orígenes de las alfombras, a través de este estudio han desarrollado los conceptos, identificado los valores, la aportación que hace a la sociedad, la unión que hay entre los diferentes grupos. Han posicionado términos como: alfombrista, alfombras, maestros alfombristas, también han recogido información sobre los materiales y las técnicas que se han utilizado. Entre los riesgos detectados a los que hizo mención al inicio de su intervención, destacan las nuevas empresas de cadenas comerciales que han ocupado el centro histórico de la ciudad y que en algunas ocasiones se oponen a que las alfombras se puedan realizar en el centro de la ciudad. Recalcó que no hay un reglamento municipal para regular el desarrollo de esta tradición que se celebra en el mes de agosto. La “Noche que nadie duerme”, se trata de la confección de poco más de 7 kilómetros de alfombra en 34 calles de la ciudad, indicó que esa oposición puede tener algunas afectaciones, lo que están haciendo es reconocerse como portadores de esta tradición.

La Sra. Isabel Aquino mencionó que lograron que el Congreso del Estado declarara el Alfombrismo de Huamantla como patrimonio cultural intangible del estado de Tlaxcala y la manifestación de “La noche que nadie duerme” como patrimonio cultural artístico por parte del Ayuntamiento; no obstante, les gustaría que quedara inscrita en la lista del patrimonio cultural de México y que esta inscripción les permita llegar a la Lista Representativa del PCI de la UNESCO. Al respecto, refirió que han trabajado alrededor de 10 años de manera multinacional con algunas asociaciones de alfombristas de diferentes partes del mundo entre ellos: España, Italia, Francia, Bélgica, Alemania, el Tibet, Japón, Corea.

Por otro lado, mencionó que tienen en puerta la creación de un museo para la interpretación de las alfombras, un archivo fotográfico relativo al tema de las alfombras, un taller alfombrista y que esta asignatura pudiera impartirse en las instituciones educativas locales.

Antes de pasar al siguiente punto del orden del día, Alejandra Sánchez agradeció esta intervención y preguntó por el impacto que han tenido las declaratorias a nivel estatal y local, si tales declaratorias han apoyado con la regulación del uso del



espacio público en el centro histórico durante la elaboración de alfombras. Asimismo, cuestionó cómo tienen tan clara la propuesta de candidatura a la UNESCO y cómo han hecho suyo el discurso de la Convención de 2003.

Al respecto, Isabel dijo que surgió por iniciativa personal y el apoyo de varios portadores, por el cariño a esta tradición. Mencionó que el trabajo comenzó en 2012, recaudando 800 firmas para promover la iniciativa en el Congreso del Estado, precisó que, aunque fue un proceso complejo se dio por unanimidad; no obstante, la declaratoria no ha generado los beneficios que esperaban, como regular los puntos de venta de antojitos y los puestos ambulantes que se ubican en donde se montan las alfombras, así como promover la ley seca los días de celebración. Afirmó que no han abonado en nada estas dos declaratorias, por ello, comenzaron a asistir a congresos internacionales, a organizarse con otras comunidades y pensaron en impulsar una declaratoria multinacional, integrando un proyecto conjunto. Explicó que recientemente se integró Malta y precisó que según los especialistas que les asesoran en España, este país tenía mayores posibilidades para que la UNESCO aceptara la candidatura; no así México, Italia y España quienes tienen muchas inscripciones. Terminó su intervención indicando que han participado en la formulación de esa candidatura multinacional y no sabe si han estado dando “palos de ciego”.

Hizo uso de la palabra Edaly Quiroz, precisando que le llamó mucho la atención los procesos que han seguido, pues desde la Dirección de Patrimonio Mundial no han tenido conocimiento de esta iniciativa, siendo la instancia que gestiona todas las propuestas que México ha presentado a la UNESCO como Patrimonio Mundial, es decir el patrimonio edificado y natural, así como el inmaterial. Lamentó que los asesores no les hayan esclarecido los procesos, en los que, si bien las iniciativas surgen desde la comunidad, también es importante el trabajo colaborativo con las instituciones. Por lo que les pregunta, ¿cómo ha sido ese trabajo comunitario? ¿se han instituido como una asociación civil? ¿hay alguna manera en que ustedes han organizado ese trabajo comunitario? Terminó su intervención precisando que todas esas propuestas de candidaturas a la UNESCO no pueden ser presentadas por instituciones u organizaciones de la sociedad civil, sino por los Estados Parte, es decir, por las instancias de gobierno.

Siguiendo el orden del día, se pasó al tercer punto, exposición por parte de la Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas (DGCPIU) y la Dirección de Patrimonio Mundial (DPM) sobre los mecanismos de atención respecto a las solicitudes relacionadas con el PCI, así como los procesos de postulación a las Listas de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO.

Hizo uso de la palabra Alejandra Sánchez, quien comentó que ha sido muy valioso todo el trabajo que han realizado; no obstante, es necesario redireccionar las



acciones para enfatizar la salvaguardia de la práctica, especialmente desde las propias comunidades, y en caso de ser viable una postulación a la UNESCO, todo en acompañamiento de las instituciones.

Explicó que la Secretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas y del INAH, principalmente, faculta a estas instancias del gobierno federal para atender lo referente a la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, en lo cual se debe considerar la participación comunitaria en todos los procesos y una perspectiva integral del PCI. Puntualizó que la implementación de la Convención de 2003 ha ido evolucionando conforme ha ido cambiando el acercamiento al tema, la sociedad y los retos que enfrenta la cultura popular. En México se ha generado una política pública cultural muy importante, con proyectos culturales desarrollados por la propia comunidad, como por ejemplo a través del programa PACMyC, que también ha contribuido al mejor acompañamiento de los portadores culturales con la formación de promotores culturales. Precisó que el sector cultural ha venido atendiendo asuntos relacionados con el PCI, a través de la Comisión Nacional del Patrimonio Cultural Inmaterial, órgano colegiado del sector cultura que ha permitido la colaboración de distintas instancias y especialistas vinculados al tema, aunque su labor ha sido intermitente.

Indicó que actualmente la Comisión esta activa; sin embargo, se ha visto en la necesidad de detener algunas labores a causa de la pandemia. Por ello, tanto la Dirección de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas, como la Dirección de Patrimonio Mundial decidieron atender de manera personalizada las solicitudes de los portadores e ir avanzando las labores de acompañamiento, conociendo sus inquietudes, labores, compartiendo información general y acciones en las que se puede ir trabajando.

Por su parte, Edaly Quiroz ahondó en los procesos relativos con las Listas de la Convención de 2003 de la UNESCO, hizo referencia al interés de los portadores por trabajar una candidatura multinacional, lo cual le pareció adecuado por ser una práctica que se comparte en diferentes países y es pertinente al espíritu de lo que busca la Convención de 2003: posicionar a las prácticas del PCI como canal de diálogo entre culturas que se pueden vincular a pesar de las diferencias. Enfatizó que ese tipo de postulaciones requieren de un trabajo colaborativo muy fuerte y de forma puntual, el consentimiento libre, previo e informado con la más amplia participación de portadores. Preguntó a las portadoras si han tenido oportunidad de revisar el formato que se tiene que llenar para presentar una postulación a la Lista Representativa de la UNESCO.

Al respecto, la Sra. Isabel Aquino respondió que todo se está manejando en Barcelona, principalmente por la Presidenta de la Coordinación de Entidades Alfombristas de Arte Efímero. Reconoció que lamentablemente hasta ahora se están asesorando con las instancias federales que abordan el tema, previamente



sólo proporcionaban información a la organización con sede en Barcelona; precisó además que tenía entendido que cambiaron de despacho de asesoría para asuntos de la UNESCO, quienes ahora les pedían acercamiento a nivel federal para que se avalara la solicitud de candidatura multinacional, por ello, meses atrás enviaron una solicitud al Mtro. Mardonio Carballo, Director General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas, sobre ese diálogo internacional con el gobierno de Malta y tener el respaldo institucional para la candidatura multinacional. Agregó que tenía entendido que, a nivel estatal, que estaban interesados en presentar otra propuesta, la del exconvento de San Francisco, consideró que por eso su solicitud no había sido atendida.

Sobre esto último, Luz de Lourdes Herbert indicó que son dos Convenciones distintas a las que la Sra. Isabel Aquino hacía referencia: la relativa al Patrimonio Cultural Material (Convención de 1972) y la de Patrimonio Cultural Inmaterial (2003). Edaly Quiroz hizo uso de la palabra para explicar lo anterior, precisó que la candidatura del templo de Nuestra Señora de la Asunción corresponde a la primera, y lo referente al Alfombrismo corresponde a la Convención de 2003. Por lo que son procesos diferentes que no interfieren entre sí.

Agregó que en lo relativo al Patrimonio Cultural Inmaterial, en la Convención 2003 existen diferentes mecanismos de salvaguarda y reconocimiento internacional: uno es la Lista Representativa, en la que México tiene actualmente diez expresiones culturales inscritas. Otra es la Lista de Salvaguarda Urgente, que son para expresiones que están en inminente riesgo de desaparecer y la tercera es el Registro de Buenas Prácticas, es decir prácticas, iniciativas o proyectos que hayan contribuido a la salvaguarda del patrimonio inmaterial y que puedan ser replicadas en otros contextos, ahí México tiene una práctica registrada.

Puntualizó que la idea que los especialistas extranjeros les transmitieron respecto a que había mayores posibilidades de que a Malta le aceptaran la candidatura multinacional es errónea porque les manejaron una verdad a medias. Por un lado, efectivamente en la UNESCO existe un principio que se basa en la representatividad geográfica. ¿A qué se refiere esto? A que todos los países puedan tener una representación en esos mecanismos de reconocimiento internacional, si México, por ejemplo, tiene más expresiones inscritas pero a nivel América Latina, entonces solo puede presentar una candidatura a cualquiera de estas tres Listas cada dos años, por lo que no se trata de que sea más factible, sino más bien, que se referían a que Malta no tiene inscripciones; no obstante, estamos hablando de una candidatura multinacional, por lo que aunque sea presentada por Malta, a todos los involucrados les cuenta dicha candidatura.

En ese mismo orden de ideas, enfatizó que la gran complejidad de un expediente multinacional radica en que se tiene que abarcar a todos y cada uno de los países postulantes, con sus respectivas referencias, argumentos y no puede ser genérica;



el trabajo de la comunidad portadora debe ser muy sólido, con el acompañamiento de todos los actores que se involucran en cada país. Indicó que el criterio 3 del formato de la UNESCO se refiere específicamente a cuáles han sido los procesos de participación comunitaria en la elaboración del expediente de candidatura, sobretudo el compromiso para que se implemente el plan de salvaguardia, que es el criterio 4, en este caso es fundamental la elaboración de un plan de salvaguardia conjunto entre los países con la más amplia participación comunitaria.

Puso como ejemplo la candidatura binacional México- España sobre la Talavera en 2018, cuando fue evaluada se condicionó la inscripción a que se iniciara la construcción de un plan de salvaguardia conjunto, en lugar de un plan de salvaguardia por cada país, como lo venía manejando la UNESCO, lo que implica la gran complejidad de coordinar dos localidades en México y dos localidades en España, por lo que se está hablando de dos gobiernos nacionales y cuatro gobiernos locales.

Siguiendo con el orden del día, Alejandra Sánchez precisó que para las autoridades federales es prioritario fortalecer los procesos en los propios territorios, antes de impulsar candidaturas, precisar que hay varias solicitudes a las Listas de la UNESCO previas a esta y que las declaratorias estatales, municipales e inclusive las de la propia UNESCO no traen por sí mismas protección y recursos económicos, de ahí la importancia de que el reconocimiento surja del interior de la comunidad hacia afuera. Por ello, es fundamental hacer diagnósticos e identificar los riesgos, las fortalezas e ir formulando acciones de salvaguardia. Finalizó que podría considerarse tejer redes de colaboración entre los portadores de los estados de la república que comparten la práctica, fortalecerse internamente antes de pensar en una candidatura a las Listas de la UNESCO.

Dicho lo anterior, Edaly Quiroz indicó la importancia de fortalecer esas capacidades de trabajo comunitario, hizo alusión a la experiencia institucional acumulada y precisó que las autoridades van y vienen, pero los portadores son quienes permanecen, la recrean y la fortalecen.

Pasando al último punto de la reunión, Edaly Quiroz hizo referencia al Taller de fortalecimiento de capacidades autogestivas para el PCI, dirigido a portadores y promotores culturales, con el objetivo de transmitir los conocimientos desde el marco de la Convención de 2003 hasta la formulación de acciones para la salvaguardia.

Al respecto, Isabel Aquino dijo estar interesada en tomar esos talleres, mencionó que están trabajando con algunas asociaciones civiles instituidas, dos diferentes agrupaciones, cofradías y grupos de mayordomos y tienen apoyo del gobierno municipal. Mencionó que han hecho redes de colaboración en algunos estados como Puebla, Guanajuato y Michoacán, por lo que solicitan materiales de consulta para la salvaguardia de su práctica. Isabel Aquino habló de la convocatoria, en el contexto de la pandemia, para la elaboración de las alfombras desde casa, talleres



y exposiciones virtuales. Igualmente reflexionó sobre cómo ha sido la comunicación con la organización española, que ha tenido muchas reservas de información, indicando que recientemente les informaron que ya estaba terminado el expediente de candidatura, pero a su entender era algo muy sencillo.

Edaly Quiroz retomó la palabra para aludir también a la complejidad técnica que entraña elaborar un expediente de candidatura, precisando que los formatos de la UNESCO establecen un límite de palabras por sección, aunque en candidaturas multinacionales se establece que se puede pasar hasta el 10 % dependiendo del número de países que participen. Si fuera el expediente de un solo país, entonces estaríamos hablando que efectivamente son expedientes que parecieran muy simples, pero ahí justamente en la aparente simpleza radica la complejidad, cuanto más si se trata de un expediente multinacional que debe reflejar la diversidad de los países postulantes.

Hizo uso de la palabra Alejandra Sánchez para preguntar si habían pagado por esa asesoría. Al respecto, Isabel Aquino respondió que han estado aportando desde el 2015 o 2016, cerca de 500 euros anuales. Edaly Quiroz intervino para precisar que dicha consultoría debió ir a los lugares y no solo pedir información. Isabel precisó que ese despacho solamente se dirige a una persona, que es la presidenta de la organización en España, por lo que consulta si deben seguir avanzando en ese proceso o no, pues justo ahora les están pidiendo esta cuota, agregó que hay de cierta manera intromisión por parte de los españoles, pidiendo el contacto de las autoridades del gobierno mexicano y sólo les piden que manden el consentimiento previo, libre e informado.

Sobre este punto, Edaly Quiroz precisó que es un asunto grave y sería importante saber quién es el consultor que está haciendo eso porque está fuera de lugar, no les está mostrando cómo se hace correctamente el proceso, ni lo están haciendo de forma adecuada. Al respecto, Isabel Aquino dijo que anteriormente les estaba asesorando Lluís García Petit y actualmente no sabe el nombre de la persona que estaba cargo, no renovaron el contrato por no cumplir las expectativas, pero les entregó toda la documentación que ya habían llevado, aseguró que los metió en dificultades porque no entregó una información que ya había recabado con la participación de los portadores.

Al respecto, Luz de Lourdes Herbert comentó que esa persona no se acercó ni a los funcionarios ni al marco jurídico en México, porque en España es posible iniciar este proceso con la firma del alcalde, cosa que no ocurre en el marco del federalismo del Estado mexicano. Edaly Quiroz agregó que conoce a esta persona de vista porque asiste a las reuniones del Comité Intergubernamental de PCI de la UNESCO, pero que nunca se ha acercado a la delegación mexicana para comentar sobre la iniciativa multinacional del alfombrismo.



Isabel Aquino agregó que cuando les cobraba cierta cantidad, les aseguraba que la feria de Huamantla iba ser parte de Patrimonio Cultural de la humanidad, aunque ella consideraba que no sólo debía ser la feria y que además tenía factores de riesgo, como las corridas de toros. Agregó que otra persona, Carlos Villaseñor, se les ha acercado, diciendo estar muy relacionado con temas de la UNESCO.

Al respecto, Alejandra Sánchez indicó que precisamente los talleres de formación tienen por finalidad darles herramientas para la autogestión y evitar que sean víctimas de engaños. Luz de Lourdes Herbert agregó que ni la propia federación puede garantizar que una candidatura sea aprobada por la UNESCO, porque existe un comité evaluador y un proceso de votación. La sugerencia de las funcionarias es no dar más dinero a la organización antes citada, pues no hay ética en su trabajo.

Edaly Quiroz preguntó si finalmente Malta había presentado (en este 2021) la candidatura para su evaluación. Al respecto, Isabel Aquino mencionó que no se concretó pues al parecer hubo una situación con el gobierno de Italia porque no quería firmar, pues de 20 asociaciones italianas, sólo se estaba considerando a una en dicha propuesta. Al respecto, Edaly Quiroz precisó que la reacción de Italia es sólo una muestra de los problemas que puede generar no realizar adecuadamente este tipo de procesos, agregó que una candidatura nunca está cerrada ni es inamovible, por lo que en el momento que México esté en posibilidades de integrarse, puede sumarse a dicha candidatura.

Luz de Lourdes Herbert hizo uso de la palabra para decir que esta reunión no debía terminar de manera pesimista, agregó que el enfoque es muy claro, hay una gran avance y que el taller de fortalecimiento de capacidades autogestivas en PCI pueden aclarar muchas dudas, verlo como un proceso y no una meta, pero pensar el alfombrismo en México, no es posible postular sólo la manifestación de Huamantla, sin estar cerrada o abierta a que tienen que ser todas o ninguna, hay que pensar ese tipo de cuestiones y felicitó a Isabel Aquino por tan loable trabajo.

Por su parte, Edaly Quiroz agregó que esto no debe ser causa de desmotivación, pues han trabajado mucho y tienen la base de ese trabajo comunitario, por lo que expresa el compromiso de las instituciones para acompañar estos procesos, lo cual no tiene ningún costo, pues es parte del trabajo institucional y se hace con mucho gusto.

Respecto al taller, Alejandra Sánchez informó que será en modalidad virtual, todavía no hay fechas precisas, pero con seguridad serán este año. Preciso que cuentan con el apoyo de estas instituciones en caso de querer proceder de alguna manera frente a los asesores o la organización que estuvo acompañándoles con información y procesos inadecuados.

Las participantes se despiden y agradecen la participación en esta reunión virtual.



Resumen de los acuerdos de la sesión:

1. La DGCPIU y la DPM informarán a las portadoras las fechas de impartición del Taller de fortalecimiento de capacidades de autogestión sobre el PCI.
2. Las portadoras deberán generar las mejores estrategias para convocar a 5 portadores(as) del alfombrismo de Huamantla, que posteriormente puedan replicar este taller con otros portadores para identificar, registrar, documentar, investigar, difundir y generar acciones de salvaguardia.

Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas
Dirección de Patrimonio Mundial del INAH





RELACIONES EXTERIORES

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES



MÉXICO

MISIÓN PERMANENTE ANTE LA ORGANIZACIÓN
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN,
LA CIENCIA Y LA CULTURA (UNESCO)

UNE00617

The Permanent Delegation of Mexico to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) presents its compliments to the Secretariat of UNESCO's 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, and makes reference to the requests submitted to UNESCO by the NGOs *Desarrollo Gradual Directo, A.C.* (Direct Gradual Development) (NGO-90481) based in Mexico, and *Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial* (Institute for Intangible Cultural Heritage, IPACIM) (NGO-90493) based in Spain, with a view to their accreditation as advisory service providers to the Intergovernmental Committee of the 2003 Convention.

In the case of the NGO *Desarrollo Gradual Directo, A.C.* (ONG-90481), it is deemed appropriate to reiterate the need to carry out an exhaustive review of the supporting documents of the request, which, according to the substantive technical bodies, reveal a lack of work relating in a specific manner to intangible cultural heritage, which is an essential requirement for this type of request.

With regard to the *Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial* (IPACIM) (NGO-90493), the minutes of a meeting held on 25 March 2021, with Ms Isabel Aquino, a member of the *alfombrista* (carpet maker) community of Huamantla, are attached hereto for reference. Ms Aquino refers therein to the process followed since 2015 for the elaboration of a proposal for the multinational nomination of "*El arte efímero de las alfombras florales*" (The ephemeral art of floral carpets) and mentions in particular Mr Lluís García Petit, current Director-General of the aforementioned NGO.

In the light of the above, and based on Mexico's obligation as a State Party to the 2003 Convention to comply with the objectives, ethical principles and spirit of cooperation of the Convention, our substantive technical bodies consider it appropriate to strongly reaffirm their position with respect to the two abovementioned NGOs, thus making the welfare of the tradition-bearer communities their primary aim, and rejecting any action that calls this into question. In this regard, they consider it important to mention that making this situation public should not be understood as an obstruction by the Member States to non-governmental organizations, but as an act of responsibility and defence of our tradition-bearer communities.

The Permanent Delegation of Mexico to UNESCO avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the 2003 Convention the assurances of its highest consideration.

Paris, 21 March 2022

2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

GMC/cn



Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU)

National Institute of Anthropology and History (INAH) World Heritage Directorate (DPM) Minutes of the meeting with the bearers of the carpet-making tradition of Huamantla.

A virtual meeting was held on 25 March 2021, at 5.00 p.m., to respond to the request for information on the intangible cultural heritage (ICH) made by the bearers of the *alfombrismo* (ephemeral carpet-making tradition) of Huamantla (Tlaxcala state, Mexico).

The following persons participated in the meeting: Ms Isabel Aquino and Ms Samanta Aquino, members of the *alfombrista* (carpet maker) community of Huamantla; Ms Alejandra Sánchez, ICH Project Coordinator, on behalf of the Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU); and Ms Luz de Lourdes Herbert, Director of World Heritage, and Ms Edaly Quiroz, Deputy Director of Intangible Cultural Heritage, on behalf of the World Heritage Directorate (DPM).

The meeting was held according to the following agenda.

Agenda

5.00–5.05 p.m. Welcome and introduction of participants.

5.05–5.15 p.m. Expectations on the part of the representatives of the *alfombrismo* of Huamantla, registered in the national inventory of the ICH for their cultural expression.

5.15–5.25 p.m. Presentation by the Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU) and the World Heritage Directorate (DPM) on the mechanisms for handling requests relating to the ICH, as well as on the nomination procedures for the lists pertaining to UNESCO's Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

5.25–5.40 p.m. General comments from DGCPIU and DPM on the statement of the claim and the general documentation submitted by Ms Isabel Aquino (member of the *alfombrista* community of Huamantla).

5.40–5.55 p.m. Questions and answers session.

6.00 p.m. Reading of resolutions.



The session began with an introduction of the participants. The second item on the agenda, concerning the expectations of the representatives of the cultural tradition, was then discussed. In that regard, Ms Isabel Aquino explained that they participated in a tradition that had been practised for more than 150 years; it had a spiritual meaning and had given an identity to Huamantla. The tradition was practised not only in Mexico, but also in various other cultures around the world. Owing to the COVID-19 pandemic, in 2020, and possibly in 2021, no carpets (*alfombras*) had been made.

Ms Aquino said that the bearers of the tradition had considered that it should be safeguarded, as artisans had detected some factors that could jeopardize the practice. They had worked to give visibility to the tradition, conducting historical research to trace the origins of the carpets, and through that study they had developed the concepts and identified the values and the contributions to society and the bonds that existed between the different groups. They had established terms specific to the tradition, such as “*alfombras*” (carpets), “*alfombristas*”, (carpet makers) and “*maestros alfombristas*” (master carpet makers), and had collected information on the materials and techniques used. Among the risks detected was the fact that the new commercial chain stores that had taken over the historic centre of the city sometimes opposed the carpets being made in the city centre. There was no municipal regulation to govern the events of the tradition, which was celebrated in August. On the “night that no one sleeps”, more than 7 kilometres of carpet were made in 34 streets of the city. There were possible consequences to the opposition, so the bearers were trying to be recognized as promoters of the tradition.

She said that they had managed to get the State Congress to proclaim the carpet-making tradition of Huamantla as intangible cultural heritage of the state of Tlaxcala and the municipality to proclaim the “night that no one sleeps” as artistic cultural heritage. They wished, however, for the tradition to be inscribed on Mexico's national inventory of intangible cultural heritage and hoped that the inscription would allow it to reach UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. To that end, they had been working for about 10 years at a multinational level with some associations of carpet makers from different parts of the world including Spain, Italy, France, Belgium, Germany, Tibet, Japan and Korea.

They were also planning the creation of a museum for the interpretation of the carpets, a photographic archive related to the theme of the carpets and a carpet workshop, and they were campaigning for the subject to be taught in local educational institutions.

Before moving on to the next item on the agenda, Ms Alejandra Sanchez thanked the speaker and asked what impact the state and municipal proclamations of the tradition had had at the state and local level, and whether the proclamations had supported the regulation of the use of the public space in the historic centre during the carpet making. She also asked how the proposal for nomination had been drawn up so clearly and how they had embraced the 2003 Convention.

Ms Aquino said that it had been a personal initiative supported by several bearers of the tradition out of their devotion. The work had begun in 2012, with the collection of 800 signatures to promote the initiative in the State Congress. Although it was a complex process, it had been unanimously approved. However, the proclamations had not generated the benefits they had expected, such as the regulation of the sales of *antojitos* (snacks) and street stalls located where the carpets were made, and the prohibition of alcohol during the festivities (*ley seca*). The two proclamations had not changed anything, so they had begun to attend international congresses and organize themselves with other communities, and they were considering promoting a multinational declaration to present a joint project. According to the specialists assisting them in Spain, Malta, which had recently joined the project, might have a better chance of its nomination being accepted by UNESCO than did Mexico, Italy and Spain, which all had many elements inscribed. In conclusion, she said that they had participated in the formulation of that multinational nomination and were unsure whether it was likely to succeed.





Ms Edaly Quiroz took the floor, stating that the initiative had drawn her keen attention, as the World Heritage Directorate had no knowledge of it, despite being the body that managed all the proposals submitted by Mexico to UNESCO in the field of world heritage, including built and natural heritage as well as the intangible heritage. She regretted that the advisors had not explained the procedures to them, particularly the fact that, although the initiative stemmed from the community, collaborative work with the State institutions was also important. She asked them how the community work had been conducted, whether they had established a civil association, and in what way the community work had been organized. She concluded by pointing out that proposals for nominations could not be submitted to UNESCO by civil society institutions or organizations, but only by States Parties' government agencies.

Moving on with the agenda, the third item was a presentation by the Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU) and the World Heritage Directorate (DPM) on the mechanisms for handling requests related to the ICH, as well as on the nomination procedures for the lists pertaining to UNESCO's Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Ms Alejandra Sánchez took the floor to commend all the valuable work accomplished. She said that there was, however, a need to redirect the work to strengthen the safeguarding of the practice, especially by the communities themselves, in order for a proposal for nomination to be admissible, with support from the institutions.

She explained that DGCPIU and INAH, as federal government agencies, had been assigned by the Secretariat of Culture to address issues relating to the safeguarding of the ICH, which must bear in mind community participation in all processes and a holistic view of the ICH. Implementation of the 2003 Convention had evolved in step with changes in the approach to the subject, the society and the challenges facing popular culture. Mexico had developed a wide-ranging cultural public policy, with cultural projects developed by the community itself, for example through the Multilingual and Community Cultural Actions Programme (PACMyC), which had also contributed to improved support for cultural tradition bearers through the training of cultural promoters. The cultural sector had been dealing with matters related to the ICH through the National Commission for Intangible Cultural Heritage, a collegiate body of the cultural sector that had allowed the collaboration of different agencies and specialists concerned with the subject, although its work had been intermittent.

The Commission was currently active, but it had been obliged to stop some work owing to the pandemic. For that reason, both DGCPIU and DPM had decided to respond to the requests of the cultural tradition bearers in a personalized manner and to strengthen their support by discussing their concerns and work, and sharing general information and measures to be implemented.

Ms Quiroz then provided information on the procedures relating to the ICH lists established pursuant to the 2003 Convention. She said that she deemed the interest shown by the tradition bearers in the submission of a proposal for a multinational nomination to be relevant because it was a practice shared by different countries and corresponded to the spirit of the 2003 Convention: to ensure that ICH practices promoted dialogue between cultures that could be linked despite differences. Those types of nominations required very strong collaborative work in a timely manner, with the free, prior and informed consent and the widest possible participation of the tradition bearers. She asked the representatives whether they had had the opportunity to examine the form that must be filled out to submit a nomination for inclusion on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Ms Isabel Aquino replied that everything had been managed in Barcelona, mainly by the President of the *Coordinación de Entidades Alfombristas de Arte Efímero* (Coordination of Ephemeral Art Carpet Makers). She acknowledged that unfortunately, they were only now consulting with the federal agencies that dealt with the issue but that previously they had provided information to the

Barcelona-based organization. Furthermore, they had understood that they needed to change their consultancy firm for matters relating to UNESCO, and had been invited to approach the federal authorities in order to endorse the multinational nomination. As a result, several months earlier they had sent a request to Mr Mardonio Carballo, Director-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures, concerning the international dialogue with the Government of Malta and to benefit from the institutional support for the multinational nomination. She had heard that, at the state level, there was talk of presenting another proposal for nomination, that of the former Convent of San Francisco, and that was perhaps the reason why their request had not been successful.

In that connection, Ms Luz de Lourdes Herbert clarified that Ms Aquino was referring to two different conventions: the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972 Convention), which concerned tangible cultural heritage, and the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003 Convention). Ms Quiroz explained that the nomination of the aforementioned convent applied to the 1972 Convention, and the carpet-making tradition applied to the 2003 Convention. Therefore, they were different processes that did not interfere with one another.

With regard to the intangible cultural heritage, the 2003 Convention had different mechanisms for safeguarding and international recognition: the first was the Representative List, on which Mexico currently had ten cultural expressions registered; the second was the Urgent Safeguarding List, which was for elements that were at imminent risk of disappearing; and the third was the Register of Good Safeguarding Practices, which listed practices, initiatives or projects that had contributed to the safeguarding of intangible heritage and that could be replicated in other contexts, in which Mexico had one registered practice.

She said that the idea conveyed to them by the foreign specialists, that there was a greater chance that a multinational application along with Malta would be accepted, was a mistaken one, as it was based on a half-truth. UNESCO did indeed apply a principle based on geographical representation. The aim was that all countries should be represented in such international recognition mechanisms. Thus, if Mexico, for example, had more elements registered at the Latin American level, then it could only submit a nomination to any of the three lists every two years. The fact that Malta had no inscriptions did not give a multinational nomination a greater chance, however, because the principle counted for all those involved in the multinational nomination.

In the same vein, she noted that the great complexity of a multinational nomination lay in the fact that it had to cover each and every one of the applicant countries, with their respective references and arguments, and could not be generic. The work of the tradition-bearer community must be very substantial, with the support of all those involved in each country. Criterion 3 of the UNESCO form referred specifically to community participation in the preparation of the nomination file, especially the commitment to implementing the safeguarding plan, which was criterion 4. Therefore, it was essential to prepare a joint safeguarding plan among the countries with the broadest possible community participation.

Ms Quiroz provided as an example the binational Mexico-Spain nomination for the Talavera ceramics in 2018. When it was evaluated, inscription was subject to the drafting of a joint safeguarding plan, instead of a safeguarding plan for each country, as it was handled by UNESCO, which had led to the considerable complexity of coordinating two localities in Mexico and two localities in Spain, thus involving two national governments and four local governments.

Continuing with the agenda, Ms Alejandra Sánchez pointed out that for the federal authorities, it was a priority to strengthen the processes in the territories themselves before promoting nominations. There had been several prior applications to the UNESCO lists, and state and municipal proclamations, or even those of UNESCO itself, did not in themselves bring protection and economic

resources, hence the importance of recognition emanating from within the community outwards. It was therefore essential to carry out diagnoses, identify risks and strengths, and formulate safeguarding actions. She concluded that it might be worth building collaboration networks between the tradition bearers of the states of Mexico that shared the practice in order to strengthen their position at the national level before thinking about submitting a nomination to the UNESCO lists.

Having said that, Ms Quiroz stressed the importance of strengthening the community work capabilities. She alluded to accumulated institutional experience and pointed out that authorities came and went, but tradition bearers remained, recreating and strengthening the practice.

Moving on to the last item of the meeting, Ms Quiroz referred to the ICH self-management capacity-building workshop, aimed at cultural tradition bearers and promoters, with the objective of transmitting knowledge, from the framework of the 2003 Convention to the formulation of actions for the safeguarding of cultural heritage.

In that regard, Ms Aquino said that she was interested in doing the workshops. The *alfombristas* were working with several established civil associations, two different groups, guilds and stewards, and had the support of the municipal government. They had created collaboration networks in some states such as Puebla, Guanajuato and Michoacán, and were requesting reference materials to safeguard their practice. Ms Aquino spoke about the call, in the context of the COVID-19 pandemic, for the creation of ephemeral carpets at home, and virtual workshops and exhibitions. Moreover, concerning communication with the Spanish organization, which had significant information reserves, recently they had been informed that the nomination file had already been completed, but to her understanding it was very simple.

Ms Quiroz took the floor again to speak of the technical complexity involved in preparing a nomination file, explaining that the UNESCO form had a word limit per section, although in multinational nominations the limit could be exceeded by up to 10%, depending on the number of countries participating. If the file concerned a single country, it might appear to be very simple, but in the apparent simplicity lay complexity, and that was especially the case if it was a multinational nomination, which must reflect the diversity of the applicant countries.

Ms Sánchez asked whether the *alfombrista* community had paid a fee for the consultancy. Ms Aquino replied that they had been paying about €500 euros per year since 2015 or 2016. Ms Quiroz pointed out that the consultants should have gone to the sites themselves and not just asked for information. Ms Aquino said that just one person, the President of the organization in Spain, managed the office. They therefore needed to know whether they should continue with that process or not, because the organization had just requested its fee. There also seemed to be some interference on the part of the Spaniards, requesting contact with the authorities of the Mexican Government simply to request free, prior and informed consent.

Ms Quiroz said that it was a serious matter and it was important to know who the consultants were, because their behaviour was inappropriate, they were not showing them how to follow the procedures correctly, and their methods were inadequate. In that regard, Ms Aquino said that they had previously been advised by Mr Lluís García Petit, but she did not know the name of the person who was currently in charge. They had not renewed the contract because expectations had not been met, but they had received all the documentation. It had put them in a difficult position because some information that had already been collected with the participation of the tradition bearers had not been submitted.

Ms Herbert commented that the person concerned had not consulted the officials or the legal framework in Mexico, because in Spain it was possible to initiate the process with the signature of the mayor, which was not the case in the framework of Mexican federalism. Ms Quiroz added that

she knew the person by sight because she attended meetings of UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, but that she had never approached the Mexican delegation to discuss the multinational initiative for the carpet-making tradition.

Ms Aquino said that they had been assured that when a certain fee had been paid, the Huamantla fair would be included in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, but she considered that it should not be the fair alone and that there were also risk factors, like bullfights. Another person, Mr Carlos Villaseñor, had also approached them, claiming to be involved with issues relating to UNESCO.

In that regard, Ms Sanchez said that the purpose of the training workshops was precisely to provide them with tools for self-management and to prevent them from becoming victims of fraud. Ms Herbert added that not even the federation itself could guarantee that a nomination would be approved by UNESCO, because there was an evaluation committee and a voting process. She suggested that no more money be paid to the aforementioned organization, as its work was not ethical.

Ms Quiroz asked whether Malta had finally submitted (in 2021) its nomination for evaluation. Ms Aquino said that it had been unsuccessful because apparently, there was a situation with the Government of Italy, which did not wish to sign because out of some 20 Italian associations, only one was being considered in the proposal. Ms Quiroz pointed out that Italy's reaction was just one example of the many problems that could arise if the procedures were not carried out properly. A nomination, however, was never closed or immovable, so when Mexico was in a position to join, it still had a possibility to join the nomination.

Ms Herbert took the floor to say that the meeting should not end on a pessimistic note. The focus was very clear: there had been progress and the ICH self-management capacity-building workshop could clarify many questions. It should be seen as a process and not a goal: when considering the carpet-making tradition in Mexico, it was not possible to nominate only the Huamantla fair. Without insisting that all such events be taken into account in an exhaustive manner, those issues should be considered. She congratulated Isabel Aquino for her admirable work.

Ms Quiroz added that they should not be discouraged as they had worked hard and had accomplished the basis of the community work. She affirmed the commitment of the institutions to accompanying the procedures, which had no cost, as it was part of the institutional work and they were glad to help.

Regarding the workshop, Ms Sanchez explained that it would be in a virtual format. Precise dates had not yet been set, but it would certainly be during the year. She said that they could count on the support of the institutions in the event that they wanted to take proceedings against the consultants or the organization that had been accompanying them with inadequate information and procedures.

The participants were thanked for their participation in the virtual meeting.

Summary of the resolutions of the session:

1. The Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU) and the World Heritage Directorate (DPM) shall inform the tradition bearers of the dates for the ICH self-management capacity-building workshop.
2. The tradition bearers should build the best strategies to convene five bearers of the *alfombrismo* (ephemeral carpet-making tradition) of Huamantla, who could then replicate the workshop with other tradition bearers to identify, record, document, research, disseminate and



generate safeguarding actions.

Directorate-General of Popular, Indigenous and Urban Cultures (DGCPIU)

National Institute of Anthropology and History (INAH) World Heritage Directorate (DPM)



RELACIONES EXTERIORES

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES



MÉXICO

MISIÓN PERMANENTE ANTE LA ORGANIZACIÓN
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN,
LA CIENCIA Y LA CULTURA (UNESCO)

UNE00617

La Délégation permanente du Mexique auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) présente ses compliments au Secrétariat de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003) de l'UNESCO et fait référence à la demande présentée à l'UNESCO par les ONG « Desarrollo Gradual Directo, A.C. » (ONG-90481), basée au Mexique, et « Institut du patrimoine culturel immatériel (IPACIM) » (ONG-90493), basée en Espagne, en vue de leur accréditation en tant que prestataires de services consultatifs auprès du Comité intergouvernemental de la Convention de 2003.

Dans le cas de l'ONG Desarrollo Gradual Directo, A.C. (ONG-90481), il est jugé pertinent de rappeler la nécessité de procéder à un examen exhaustif des documents qui composent la demande, lesquels, selon les organismes techniques de fond, mettent en évidence le manque de travail ayant trait spécifiquement au patrimoine culturel immatériel, ce qui constitue pourtant une exigence essentielle dans ce type de demande.

En ce qui concerne l'Institut du patrimoine culturel immatériel (IPACIM) (ONG-90493), nous avons envoyé en pièce jointe, à toutes fins utiles, le procès-verbal d'une réunion tenue le 25 mars 2021 avec Mme Isabel Aquino, membre de la communauté *alfombrista* de Huamantla, dans lequel elle fait référence au processus qui a été suivi depuis 2015 pour élaborer la candidature multinationale « El arte efímero de las alfombras florales » (L'art éphémère des tapis de fleurs) et mentionne précisément M. Lluís Garcia Petit, actuel Directeur général de ladite ONG.

Compte tenu de ce qui précède, et sur la base de l'obligation du Mexique, en tant qu'État partie à la Convention de 2003, de respecter les objectifs, les principes éthiques et l'esprit de coopération de ladite Convention, les organismes techniques de fond de notre pays considèrent qu'il est opportun de réaffirmer avec insistance leur position à l'égard des deux organisations, et de faire ainsi du bien-être des communautés porteuses de la tradition leur objectif premier, en réprouvant par conséquent toute action susceptible de le remettre en cause. Ainsi, ils jugent important de préciser que le fait de rendre publique cette situation ne doit pas être perçu comme un acte de blocage de la part des États membres des organisations non gouvernementales, mais comme un acte de responsabilité et de défense de nos communautés porteuses.

La Délégation permanente du Mexique auprès de l'UNESCO saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de la Convention de 2003 les assurances de sa très haute considération.

Paris, le 21 mars 2022

**Convention de 2003
UNESCO**

GMC/cn

Misión Permanente de México ante la UNESCO - 1, rue Miollis - 75015 Paris
dl.mexique@unesco-delegations.org / Tel.: +33 1 45 68 33 55



Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas
(Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines)

Dirección de Patrimonio Mundial del INAH
(Direction du patrimoine mondial de l'Institut national d'anthropologie et d'histoire)

Procès-verbal de la réunion organisée avec les porteurs de l'*alfombrismo* de Huamantla

La réunion qui fait l'objet du présent document s'est tenue en ligne le 25 mars 2021, à 17 heures, pour donner suite à la demande d'informations relatives au patrimoine culturel immatériel (PCI) exprimée par les porteurs de l'*alfombrismo* (tradition des tapis de fleurs éphémères) de Huamantla (État de Tlaxcala, Mexique).

Ont participé à la réunion : Isabel Aquino, membre de la communauté *alfombrista* de Huamantla, Samanta Aquino, membre de la communauté *alfombrista* de Huamantla ; pour la Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines (DGCPIU) : Alejandra Sánchez, coordinatrice de projets du PCI ; pour la Direction du patrimoine mondial (DPM) : Luz de Lourdes Herbert, Directrice du patrimoine mondial et Edaly Quiroz, Sous-Directrice du patrimoine culturel immatériel.

La réunion s'est déroulée selon l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour

17 h 00 – 17 h 05	Accueil et présentation des participantes
17 h 05 – 17 h 15	Attentes des représentantes de l' <i>alfombrismo</i> de Huamantla concernant l'inscription de leur expression culturelle à l'Inventaire national du PCI
17 h 00 – 17 h 05	Description, par la Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines (DGCPIU) et la Direction du patrimoine mondial (DPM), des mécanismes de traitement des demandes relatives au PCI, ainsi que des procédures de candidature aux listes de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO
17 h 25 – 17 h 40	Observations générales de la DGCPIU et de la DPM concernant l'exposé de la demande et la documentation générale transmise par Isabel Aquino (membre de la communauté <i>alfombrista</i> de Huamantla)
17 h 40 – 17 h 55	Questions/réponses
17 h 55 – 18 h 00	Lecture des points d'accords



La séance a débuté par la présentation des participantes. Le deuxième point de l'ordre du jour, concernant les attentes des représentantes de l'expression culturelle, a ensuite été abordé. À cet égard, Mme Isabel Aquino a indiqué qu'elles participaient à une tradition vieille de plus de 150 ans comportant une dimension spirituelle et conférant son identité à Huamantla. Cette tradition était présente non seulement au Mexique, mais aussi dans d'autres cultures du monde. Elle a précisé qu'aucun tapis (*alfombra*) n'avait été réalisé en 2020 en raison de la pandémie, et que cette situation perdurerait peut-être en 2021.

Elle a déclaré que selon les porteurs de cette tradition, celle-ci devait être sauvegardée, car ils avaient observé, en tant qu'artisans, certains faits qui pourraient mettre la pratique en danger. Elle a indiqué qu'ils avaient travaillé à faire mieux connaître la tradition, dans le cadre de la recherche historique tout d'abord, en retraçant l'origine des tapis. Cette étude avait permis d'élaborer les concepts et de définir les valeurs, la contribution apportée à la société et les liens unissant les différents groupes. Ils avaient établi des termes tels que « *alfombrista* », « *alfombras* », « *maestros alfombristas* ». Ils avaient également recueilli des informations sur les matériaux et techniques employés. Parmi les risques évoqués au début de son intervention, figuraient notamment les nouvelles entreprises de chaînes commerciales installées dans le centre historique de la ville, qui s'opposaient parfois à la réalisation des tapis dans le centre-ville. Elle a souligné qu'il n'existait aucun règlement municipal régissant le déroulement de cette tradition célébrée pendant le mois d'août. *La Noche que nadie duerme* (« la nuit où personne ne dort ») consistait à réaliser plus de sept kilomètres de tapis dans 34 rues de la ville. Elle a indiqué que cette opposition pouvait avoir certains effets, si bien qu'ils s'efforçaient de se faire reconnaître comme porteurs de cette tradition.

Mme Isabel Aquino a indiqué qu'ils avaient obtenu que le Congrès de l'État de Tlaxcala inscrive l'*alfombrismo* de Huamantla au patrimoine culturel immatériel de l'État et que la municipalité proclame la manifestation *La Noche que nadie duerme* patrimoine culturel artistique. Ils souhaitaient toutefois que la tradition soit inscrite sur la liste du patrimoine culturel du Mexique, inscription qui leur permettrait de figurer sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. À cet égard, elle a déclaré qu'ils collaboraient depuis une dizaine d'années, dans un cadre multinational, avec plusieurs associations d'*alfombristas* de divers pays du monde, tels que l'Espagne, l'Italie, la France, la Belgique, l'Allemagne, le Tibet, le Japon et la Corée.

Par ailleurs, elle a indiqué qu'ils prévoyaient de créer un musée d'interprétation des tapis, des archives photographiques sur le thème des tapis, un atelier de réalisation de tapis, et de faire figurer cette technique parmi les matières dispensées dans les établissements éducatifs locaux.

Avant de passer au point suivant de l'ordre du jour, Alejandra Sánchez a remercié l'intervenante et a demandé quel effet avaient eu les inscriptions au niveau de l'État et de la collectivité locale, et si ces inscriptions avaient favorisé la régulation de l'usage de l'espace public dans le centre historique pendant l'élaboration des tapis. Elle a également demandé comment la proposition de candidature auprès de l'UNESCO avait été établie aussi clairement et comment ils s'étaient approprié les termes de la Convention de 2003.

À cet égard, Isabel Aquino a répondu qu'il s'agissait d'une initiative personnelle bénéficiant de l'appui de plusieurs porteurs de la tradition, poussés par leur attachement à celle-ci. Le travail avait commencé en 2012, avec la collecte de 800 signatures visant à promouvoir l'initiative auprès du Congrès de l'État. Ce processus, bien que complexe, avait été approuvé à l'unanimité. Cependant, l'inscription n'avait pas entraîné les bénéfices escomptés, tels que la régulation des points de ventes d'*antojitos* et des postes ambulants qui s'installaient à l'endroit où étaient confectionnés les tapis, ou l'interdiction de la vente d'alcool au cours des festivités (*ley seca*). Elle a déclaré que ces deux inscriptions n'avaient rien changé et que c'est pour cela qu'ils avaient commencé à assister à des congrès internationaux, à s'organiser avec d'autres communautés et qu'ils envisageaient de soutenir une candidature multinationale en intégrant un projet commun. Elle a précisé que Malte s'y était associée récemment et que ce pays, selon les spécialistes qui les conseillaient en Espagne, avait de plus grandes chances de voir sa candidature acceptée par



l'UNESCO que le Mexique, l'Italie et l'Espagne, qui comptaient de nombreux éléments inscrits. Elle a conclu son intervention en indiquant qu'ils participaient à l'établissement de cette candidature multinationale et qu'elle ne savait pas si celle-ci avait des chances d'aboutir.

Edaly Quiroz a pris la parole pour dire que les démarches entreprises avaient vivement appelé son attention, car la Direction du patrimoine mondial n'avait pas connaissance d'une telle initiative bien qu'il s'agisse de l'organisme chargé de toutes les propositions soumises par le Mexique à l'UNESCO dans le domaine du patrimoine mondial, c'est-à-dire le patrimoine bâti, naturel et immatériel. Elle regrettait que les conseillers ne leur aient pas expliqué les procédures, notamment le fait que, même si les initiatives émanaient de la communauté, le travail de collaboration avec les institutions avait également son importance. Elle a demandé comment avait été mené ce travail communautaire, s'ils s'étaient constitués en association civile et de quelle manière le travail communautaire avait été organisé. Elle a conclu en précisant que les propositions de candidatures à l'UNESCO ne pouvaient pas être présentées par des institutions ou des organismes de la société civile, mais devaient être soumises par les États parties, c'est-à-dire par les instances gouvernementales.

La discussion s'est poursuivie avec le troisième point de l'ordre du jour, la description par la Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines (DGCPIU) et la Direction du patrimoine mondial (DPM) des mécanismes de traitement des demandes relatives au PCI, ainsi que des procédures de candidature aux listes de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

Alejandra Sánchez a pris la parole pour saluer l'utilité du travail accompli. Toutefois, il était nécessaire de réorienter les actions afin de renforcer la sauvegarde de la pratique, notamment pour que la sauvegarde émane des communautés elles-mêmes et, si une candidature auprès de l'UNESCO était recevable, qu'elle bénéficie de l'appui des institutions.

Elle a expliqué que la Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines et l'INAH, principalement, en tant qu'instances du Gouvernement fédéral, avaient été chargées par le Ministère de la culture de traiter tout ce qui avait trait à la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, en prévoyant la participation de la communauté à tous les processus ainsi qu'une approche intégrale du PCI. Elle a noté que l'application de la Convention de 2003 avait évolué au fur et à mesure que changeaient l'approche du sujet, la société et les défis rencontrés par la culture populaire. Le Mexique avait mis en place une politique publique culturelle d'envergure, avec des projets culturels élaborés par la communauté elle-même, dans le cadre du programme d'action culturelle multilingue et communautaire (PACMyC), par exemple, qui avait également contribué à mieux soutenir les porteurs d'expressions culturelles grâce à la formation de promoteurs culturels. Elle a précisé que le secteur culturel s'occupait des sujets liés au PCI par le biais de la Commission nationale du patrimoine culturel immatériel, un organisme collégial du secteur culturel qui avait permis la collaboration de différents organes et spécialistes concernés par ce thème, en dépit d'un fonctionnement intermittent.

Elle a indiqué que la Commission était actuellement en service, mais qu'elle avait été contrainte de suspendre certaines activités à cause de la pandémie. Pour cette raison, la Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines et la Direction du patrimoine mondial avaient décidé de traiter les demandes des représentants de manière personnalisée et de renforcer les activités de soutien en prenant connaissance de leurs préoccupations, de leurs activités, et en partageant des informations générales et les mesures sur lesquelles travailler.

Edaly Quiroz a ensuite donné des précisions sur les procédures relatives aux listes de la Convention de 2003 de l'UNESCO. Elle a estimé que l'intérêt manifesté par les porteurs de la tradition pour la soumission d'une candidature multinationale était pertinent, puisqu'il s'agissait d'une pratique répandue dans plusieurs pays et que cela correspondait à l'esprit recherché par la Convention de 2003 : faire en sorte que les pratiques du PCI favorisent le dialogue entre des cultures qu'il était possible de relier malgré les différences. Elle a souligné que ce type de candidature exigeait un travail de collaboration approfondi et, le moment venu, le consentement



préalable, libre, et éclairé des porteurs du patrimoine, ainsi que leur participation la plus large possible. Elle a demandé aux représentantes si elles avaient eu l'occasion d'examiner le formulaire à remplir pour soumettre une candidature d'inscription sur la Liste représentative de l'UNESCO.

Mme Isabel Aquino a répondu que tout était géré depuis Barcelone, par la Présidente de la *Coordinación de Entidades Alfombristas de Arte Efímero* (Coordination des entités *alfombristas* d'art éphémère). Elle a reconnu que, malheureusement, ils consultaient à ce jour les instances fédérales en charge de ce sujet mais qu'auparavant, ils transmettaient seulement des informations à l'organisation sise à Barcelone. Elle avait compris qu'ils avaient changé de cabinet de conseil pour les questions relatives à l'UNESCO, concernant lesquelles ils étaient à présent invités à se rapprocher des autorités fédérales afin que celles-ci approuvent la demande de candidature multinationale. C'est pourquoi ils avaient adressé plusieurs mois auparavant une demande à Maître Mardonio Carballo, Directeur général des cultures populaires, indigènes et urbaines, concernant ce dialogue international avec le Gouvernement maltais et pour bénéficier d'un appui institutionnel pour la candidature multinationale. Elle croyait savoir qu'au niveau de l'État, il était question de présenter une autre candidature, celle de l'ancien couvent franciscain, et que c'était pour cette raison que leur demande n'avait pu aboutir.

Sur ce dernier point, Luz de Lourdes Herbert a indiqué que Mme Isabel Aquino faisait référence à deux conventions distinctes : la Convention de 1972 concernant le patrimoine culturel matériel et la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Edaly Quiroz, pour plus de précisions, a expliqué que la candidature de la cathédrale de Notre-Dame-de-l'Assomption relevait de la première Convention, tandis que celle de l'*alfombrismo* concernait la seconde. Il s'agissait donc de deux processus distincts qui n'interféraient pas l'un avec l'autre.

Elle a ajouté qu'en ce qui concernait le patrimoine culturel immatériel, la Convention de 2003 prévoyait différents mécanismes de protection et de reconnaissance internationale. La Liste représentative, sur laquelle étaient actuellement inscrites 10 expressions culturelles du Mexique, était l'un d'entre eux. Il existait également la Liste du patrimoine nécessitant une sauvegarde urgente, protégeant les expressions exposées à un risque imminent de disparition, ainsi que le Registre des bonnes pratiques, c'est-à-dire les pratiques, initiatives et projets ayant contribué à la sauvegarde du patrimoine immatériel et pouvant être reproduits dans d'autres contextes, dans lequel figurait une pratique du Mexique.

Elle a souligné que l'hypothèse formulée par les spécialistes étrangers, selon laquelle une candidature multinationale soumise par Malte avait de plus grandes chances d'être acceptée, était inexacte car elle reposait sur une semi-vérité. D'un côté, l'UNESCO appliquait en effet le principe de représentativité géographique. Ce principe consistait à veiller à ce que tous les pays puissent être représentés dans ces mécanismes de reconnaissance internationale. Ainsi, si le Mexique compte le plus grand nombre d'expressions inscrites au niveau de l'Amérique latine, alors il ne peut présenter de candidature que tous les deux ans à l'une ou l'autre de ces trois listes. En effet, la question n'est pas que cela soit plus faisable mais que Malte n'ait aucun élément inscrit. Cependant, nous parlons d'une candidature multinationale qui, bien que présentée par Malte, compte pour l'ensemble des pays concernés.

Dans le même ordre d'idée, elle a souligné que la grande complexité d'un dossier multinational résidait dans le fait qu'il devait tenir compte de l'ensemble et de chacun des pays candidats, avec leurs références et leurs arguments respectifs, et ne pouvait pas être générique. Le travail mené par la communauté porteuse de l'expression devait être extrêmement solide et appuyé par tous les acteurs concernés de chaque pays. Elle a indiqué que le critère 3 du formulaire de l'UNESCO faisait expressément référence aux processus de participation des communautés à l'élaboration du dossier de candidature, en particulier l'engagement de mettre en œuvre le plan de sauvegarde, qui constitue le critère 4. Dans ce cas, il est essentiel d'élaborer un plan de sauvegarde conjoint entre les pays avec la plus large participation possible de la communauté.



Elle s'est appuyée sur l'exemple de la candidature binationale présentée par le Mexique et l'Espagne concernant la Talavera, en 2018. Lors de son évaluation, l'inscription avait été subordonnée au lancement de l'élaboration d'un plan de sauvegarde conjoint, au lieu d'un plan de sauvegarde distinct pour chaque pays, comme l'appliquait l'UNESCO, ce qui supposait de coordonner deux localités au Mexique et deux localités en Espagne, tâche d'une grande complexité puisque deux gouvernements nationaux et quatre gouvernements locaux étaient concernés.

Poursuivant l'examen de l'ordre du jour, Alejandra Sánchez a souligné que la priorité pour les autorités fédérales était de renforcer les processus au sein des territoires avant d'appuyer des candidatures. Plusieurs demandes d'inscription sur les listes de l'UNESCO étaient antérieures à celle-ci et les inscriptions accordées par les États, les municipalités ou même par l'UNESCO n'apportaient pas en soi de protection ni de ressources financières, d'où l'importance d'une reconnaissance émanant de l'intérieur de la communauté vers l'extérieur. Il était donc essentiel d'effectuer des diagnostics, d'identifier les risques et les points forts et d'élaborer des mesures de sauvegarde. Elle a conclu en notant que l'on pouvait envisager de nouer des liens de collaboration entre les porteurs de la pratique au sein des différents États de la République, de façon à se renforcer sur le plan interne avant de penser à soumettre une candidature aux listes de l'UNESCO.

Cela dit, Edaly Quiroz a souligné l'importance de renforcer ces capacités de travail communautaire. Elle a évoqué l'expérience institutionnelle acquise et a précisé que les autorités changeaient mais que les porteurs de la tradition demeuraient, recréant et renforçant cette expérience.

Passant au dernier point de l'ordre du jour, Edaly Quiroz a fait référence à l'atelier de renforcement des capacités d'autogestion en matière de PCI, destiné aux porteurs et aux promoteurs d'expressions culturelles et visant à transmettre des connaissances allant du cadre de la Convention de 2003 à l'élaboration de mesures de sauvegarde.

À cet égard, Isabel Aquino a exprimé le souhait de participer à ces ateliers. Elle a dit que les *alfombristas* travaillaient avec plusieurs associations civiles établies, deux groupements différents, des confréries et des groupes de *mayordomos* et qu'ils bénéficiaient de l'appui des autorités municipales. Ils avaient mis en place des réseaux de collaboration dans certains États (Puebla, Guanajuato, Michoacán) et sollicitaient donc des documents de référence pour la sauvegarde de leur pratique. Isabel Aquino a parlé de l'appel, lancé dans le contexte de la pandémie, tendant à élaborer les tapis depuis chez soi, à organiser des ateliers et des expositions virtuelles. Elle a également réfléchi à la façon dont s'était caractérisée la communication avec l'organisation espagnole, qui avait accumulé de nombreuses informations et les avait informés récemment que le dossier de candidature était achevé, mais que celui-ci lui paraissait très simple.

Edaly Quiroz a repris la parole pour évoquer aussi la complexité technique que représentait l'élaboration d'un dossier de candidature, en précisant que les formulaires de l'UNESCO fixaient un nombre limite de mots pour chaque section, nombre qui pouvait toutefois être majoré en fonction du nombre de pays participants dans le cas de candidatures multinationales (jusqu'à 10 % de mots en plus). Si le dossier ne concernait qu'un seul pays, nous dirions déjà que ces documents semblent effectivement très simples mais que leur complexité réside justement dans cette apparente simplicité. Cela était d'autant plus vrai dans le cas d'un dossier multinational, supposé refléter la diversité des pays candidats.

Alejandra Sánchez a ensuite demandé s'ils avaient versé de l'argent pour ces services de conseil. Isabel Aquino a répondu qu'une cotisation était versée depuis 2015 ou 2016, d'un montant de 500 euros par an environ. Edaly Quiroz est intervenue pour préciser que ces consultants auraient dû se rendre sur le terrain et non se contenter de demander des informations. Isabel Aquino a précisé que ce cabinet n'avait pour seule interlocutrice que la Présidente de l'organisation en Espagne. C'est pourquoi elle se demandait s'il fallait poursuivre ou non le processus, étant donné que la cotisation venait justement de leur être réclamée. Elle a ajouté que les Espagnols faisaient



preuve d'une certaine ingérence en demandant à contacter les autorités du Gouvernement mexicain et en sollicitant uniquement leur consentement préalable, libre et éclairé.

Sur ce point, Edaly Quiroz a dit qu'il s'agissait d'un sujet grave et qu'il serait important de savoir qui était le consultant responsable car il ne leur montrait pas comment suivre correctement la procédure et ses méthodes étaient inappropriées. À cet égard, Isabel Aquino a dit qu'ils étaient auparavant conseillés par Lluís Garcia Petit mais qu'elle ne connaissait pas le nom de la personne qui était responsable à présent. Le contrat n'avait pas été renouvelé car les attentes n'avaient pas été satisfaites, mais toute la documentation établie leur avait été remise. Elle a dit que cela les avait mis en difficulté car certaines informations déjà recueillies avec la participation des porteurs de l'expression n'avaient pas été transmises.

À cet égard, Luz de Lourdes Herbert a fait observer que cette personne n'avait consulté ni les fonctionnaires ni le cadre juridique au Mexique, car il est possible, en Espagne, de lancer le processus avec la signature du maire, ce qui n'est pas le cas dans le cadre du fédéralisme de l'État mexicain. Edaly Quiroz a ajouté qu'elle connaissait cet homme de vue car il assistait aux réunions du Comité intergouvernemental de sauvegarde du PCI de l'UNESCO, mais qu'il n'avait jamais approché la délégation mexicaine pour discuter de l'initiative multinationale relative à l'*alfombrismo*.

Isabel Aquino a ajouté que lorsqu'il leur facturait un certain montant, il assurait que la feria de Huamantla ferait partie du patrimoine culturel de l'humanité, alors qu'elle considérait qu'il ne s'agissait pas seulement de la feria qui, par ailleurs, comportait des risques comme les courses de taureaux. Une autre personne, Carlos Villaseñor, les avait approchés en affirmant bien connaître les thèmes de l'UNESCO.

Alejandra Sánchez a indiqué que les ateliers de formation avaient justement pour but de leur donner les outils d'autogestion nécessaires et d'éviter qu'ils soient victimes de fraudes. Luz de Lourdes Herbert a ajouté que la fédération elle-même ne pouvait garantir qu'une candidature soit approuvée par l'UNESCO car il existait un comité d'évaluation et un processus de vote. Sa suggestion était de ne pas verser davantage d'argent à l'organisation susmentionnée car son travail n'avait rien d'éthique.

Edaly Quiroz a demandé si Malte avait finalement soumis (en 2021) sa candidature pour évaluation. À cet égard, Isabel Aquino a dit que cela n'avait pas abouti, apparemment en raison d'un problème avec le Gouvernement italien qui ne voulait pas signer, car sur 20 associations italiennes, une seule était prise en compte dans la proposition. Edaly Quiroz a dit que la réaction de l'Italie était simplement une illustration des problèmes qui pouvaient surgir lorsque ce type de processus n'était pas mené de façon adéquate. Elle a ajouté qu'une candidature n'était jamais close ni figée, et que le Mexique avait toujours la possibilité de s'y associer.

Luz de Lourdes Herbert a pris la parole pour dire qu'il ne fallait pas clore la réunion sur une note pessimiste. L'approche était très claire, il y avait eu des avancées et l'atelier de renforcement des capacités d'autogestion en matière de PCI pouvait éclaircir de nombreux doutes. Il fallait voir cela comme un processus et non comme un objectif. Mais il n'était pas possible de concevoir l'*alfombrismo* au Mexique en prenant uniquement en considération la manifestation de Huamantla. Sans tenir absolument à ce que toutes les manifestations soient prises en compte de manière exhaustive, il convenait de se poser ce type de questions et elle a félicité Isabel Aquino pour son travail admirable.

Edaly Quiroz a ajouté de son côté qu'il ne fallait pas se décourager car ils avaient accompli un important travail, qui constituait la base de ce travail communautaire. C'est pourquoi elle exprimait l'engagement de la part des institutions d'accompagner ces processus, ce qui ne représenterait aucun coût puisqu'il s'agissait de la mission des institutions, qu'elles avaient à cœur de mener à bien.



En ce qui concernait l'atelier, Alejandra Sánchez a indiqué qu'il serait organisé en ligne. Les dates précises n'en étaient pas encore connues mais il aurait lieu avec certitude au cours de l'année. Elle a précisé qu'ils pouvaient compter sur l'appui de ces institutions quelle que soit la façon dont ils voudraient procéder face aux conseillers et à l'organisation qui les avaient accompagnés en s'appuyant sur des informations et des procédures inadéquates.

Les participantes ont pris congé en se remerciant d'avoir participé à cette réunion virtuelle.

Résumé des points d'accord de la réunion :

1. La DGCPIU et la DPM indiqueront aux représentantes les dates auxquelles se déroulera l'atelier de renforcement des capacités d'autogestion en matière de PCI.
2. Les représentantes devront décider des meilleures stratégies permettant de réunir cinq porteurs/porteuses de l'*alfombrismo* de Huamantla, qui pourront ensuite reproduire l'atelier auprès d'autres porteurs, de manière à formuler, enregistrer, documenter, étudier, diffuser et générer des mesures de sauvegarde.

Direction générale des cultures populaires, indigènes et urbaines

Direction du patrimoine mondial de l'INAH



H.E. Mr José Manuel Rodríguez
Uribe
Ambassador
Permanent Delegate of the Kingdom
of Spain to UNESCO
UNESCO House

18 May 2022

Ref.: CLT/LHE/22/139

Dear Ambassador,

I transmit herewith the correspondence received on 13 December 2021 and 30 March last from the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO concerning the accreditation request submitted by a non-governmental organization (NGO) based in Spain, the 'Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM)' ([NGO-90493](#)), to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

During its sixteenth session (online, 13 to 18 December 2021), the Intergovernmental Committee considered that information was lacking to determine whether this NGO satisfy the criteria set out in paragraph 91 of the Operational Directives. The Committee deferred to the General Assembly of States Parties the examination of the accreditation request of this organization based on the additional information to be provided prior to its ninth session in July 2022 (Decision [16.COM 15](#), paragraph 5).

In order to ensure that the General Assembly benefit from the full information, the correspondence received from the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO is transmitted to both the national authorities of Spain (through the present letter) and the NGO concerned for possible comments. The documents received from Mexico, your comments, if any, and the possible comments from the NGO concerned will be made available, in their original language as well as in the working languages of the Committee (English and French), to the General Assembly for final decision at its ninth session (UNESCO Headquarters, 5 to 7 July 2022).

In this regard, should there be any information that the national authorities of Spain may wish to bring to the General Assembly's attention, I would be grateful if you could send such information to the Secretariat (ich-ngo@unesco.org) by 3 June 2022.

I thank you for your interest in the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Yours sincerely,

[signed]



Tim Curtis
Secretary, Convention for the Safeguarding of
the Intangible Cultural Heritage

Enclosures: 3

cc: Spanish National Commission for Cooperation with UNESCO



Mr Lluís Garcia
Director General
Institute for Intangible Cultural Heritage
(IPACIM)
Espolsa-sacs, 4
08002 Barcelona
Spain

18 May 2022

Ref.: CLT/LHE/22/138

Dear Mr Garcia,

I am writing with reference to the accreditation request submitted by the 'Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM)' ([NGO-90493](#)) to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

During its sixteenth session (online, 13 to 18 December 2021), the Intergovernmental Committee considered that information was lacking to determine whether your NGO satisfy the criteria set out in paragraph 91 of the Operational Directives. The Committee deferred to the General Assembly of States Parties the examination of the accreditation request of your organization based on the additional information to be provided prior to its ninth session in July 2022 (Decision [16.COM 15](#), paragraph 5).

In this regard, I transmit herewith two notes verbales, as well as a document annexed to the second note verbale, received on 13 December 2021 and 30 March 2022 from the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO for your possible comments. I would be grateful if you could send your comments, if any, to the Secretariat (ich-ngo@unesco.org) by **3 June 2022**.

In order to ensure that the General Assembly benefit from the full information, the correspondence received from the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO is transmitted to both your organization (through the present letter) and the national authorities of Spain for possible comments. The documents received from Mexico, your comments, if any, and the possible comments from Spain will be made available, in their original language as well as in the working languages of the Committee (English and French), to the General Assembly for final decision at its ninth session (UNESCO Headquarters, 5 to 7 July 2022).

I thank you for your interest in the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Yours sincerely,

[signed]

Tim Curtis
Secretary, Convention for the Safeguarding of
the Intangible Cultural Heritage

Enclosures: 3

cc: Permanent Delegation of the Kingdom of Spain to UNESCO
Spanish National Commission for Cooperation with UNESCO
Permanent Delegation of Mexico to UNESCO
Mexican Commission for Cooperation with UNESCO (CONALMEX)

Sr. Tim Curtis
Secretario de la Convención
para la Salvaguardia del
Patrimonio Cultural Inmaterial

Su ref.: CLT/LHE/22/138

Barcelona, 2 de junio de 2022

Estimado Sr. Curtis:

En relación con las objeciones presentadas por la Delegación Permanente de México ante la UNESCO, oponiéndose a la acreditación del Instituto del Patrimonio Cultural Inmaterial (IPACIM) para asesorar al Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, el IPACIM desea agradecer a la Delegación Permanente de México su receptividad a las manifestaciones recibidas de una ONG de su país. Al mismo tiempo, sin embargo, lamenta que se haya dado crédito a unas informaciones y valoraciones sin disponer de ninguna evidencia y sin haberle dado a nuestra asociación la oportunidad de rebatir las graves acusaciones que se formulan.

En este sentido, ante las afirmaciones realizadas en la carta que la Delegación Permanente de México ha remitido a la Secretaría de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, el IPACIM desea manifestar los siguientes puntos:

- 1. Ni el IPACIM ni el Sr. Lluís Garcia Petit han sido contratados en ningún momento por la Coordinadora Internacional de Alfombristas de Arte Efímero ni por la comunidad alfombrista de Huamantla, ni por la Federación Catalana de Alfombristas, cuya presidenta ostentaba entonces la presidencia de la Comisión Gestora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero.**
- 2. Ni el IPACIM ni el Sr. Lluís Garcia Petit han recibido en ningún momento dinero de la Coordinadora Internacional de Alfombristas de Arte Efímero, ni de la comunidad alfombrista de Huamantla, ni de la Federación Catalana de Alfombristas.**
3. Nos consta que la Federación Catalana de Alfombristas (FCA), miembro del Ente del Asociacionismo Cultural Catalán, firmó, a finales de 2016 o comienzos de 2017, un convenio de colaboración con el propio Ente del Asociacionismo Cultural Catalán (ONG acreditada para asesorar al Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial), cuyo punto 1 establece que “El Ente ofrecerá sus servicios de asesoramiento a la Federación Catalana de Alfombristas en todo lo que

implique el despliegue en Cataluña de la Convención de la UNESCO para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, así como las estrategias y actividades encaminadas a la obtención de la inscripción de la candidatura que promueve la Federación Catalana de Alfombristas a la Lista Representativa de dicha Convención de la UNESCO”.

4. En dicho convenio se menciona que el IPACIM “desarrollará las estrategias a seguir para la confección de las documentaciones y expedientes necesarios para el objetivo señalado en el punto 1”, pero dicho convenio fue suscrito únicamente por el Ente y la FCA, mientras que el IPACIM sólo tuvo conocimiento de su contenido *a posteriori*.
5. El IPACIM y el Ente firmaron, el 30 de diciembre de 2015, un acuerdo de colaboración para el despliegue en Cataluña de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. En el marco de dicho convenio, el IPACIM aceptó asesorar al Ente y a la FCA, y percibió del Ente una compensación económica por su trabajo.
6. Las tres partes (Ente, FCA, IPACIM) acordaron que el IPACIM asumiría el asesoramiento sobre los pasos a seguir para la presentación de una candidatura, la redacción del expediente para la Generalidad de Cataluña (presentado en marzo de 2019), la redacción del expediente para el Consejo del Patrimonio Histórico Español (órgano que decide las candidaturas que presenta el Reino de España) y, si fuera necesario, la redacción del expediente internacional. En ningún caso, por indicación expresa de la FCA, nuestra colaboración incluía la coordinación internacional de las entidades alfombristas de Bélgica, España, Italia y Malta que en aquel momento formaban parte de la Comisión Gestora Internacional de Alfombristas de Arte Efímero.
7. Nuestra interlocutora fue en todo momento la presidenta de la FCA, que también lo era de la Comisión Gestora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero. El IPACIM no puede hacerse responsable de la información que llegaba a las distintas entidades miembros de dicha Comisión Gestora Internacional, salvo en las contadas ocasiones en que tuvo contacto directo con alguna de ellas.
8. Desde el primer momento y reiteradamente informamos a la FCA de los requisitos necesarios para la presentación de una candidatura, así como del hecho de que son los estados quienes presentan dichas candidaturas. En este sentido, ya el 23 de octubre de 2015, respondiendo a una consulta previa, remitimos a la presidenta de la FCA el protocolo para la presentación de candidaturas que había elaborado la Generalidad de Cataluña, donde también queda claro que son los estados quienes presentan las candidaturas (puede consultarse dicho protocolo en

https://cultura.gencat.cat/web/.content/dgpc/documents/protocol_patrimoni_mundial_dgpc.pdf).

9. Ante la insistencia de la presidenta de la FCA por acelerar la tramitación de la candidatura (según manifestó verbalmente, la deseada inscripción le permitiría presidir la Comisión Internacional de Entidades Alfombristas de Arte Efímero una vez constituida definitivamente), el IPACIM sugirió que fuera Malta el estado que la liderara, ya que en aquel momento todavía no había ratificado la Convención. Incluso la comunidad alfombrista de Malta nos consultó sobre el procedimiento de ratificación de la Convención y les remitimos a los documentos oficiales.
10. Por otra parte, y con vistas al expediente internacional, también señalamos la necesidad de que las entidades de cada estado implicado se informaran del procedimiento interno para la aprobación de candidaturas. En este sentido, el acta de la reunión celebrada el 6 de abril de 2016 entre el Ente y la FCA recoge, en su punto número 5, que “La FCA facilitará al Ente información de los requerimientos burocráticos y normativos que hay que implementar para la presentación de una candidatura a la Lista Representativa del PCI de la UNESCO en aquellos Estados que estén, o previsiblemente lo sean, incorporados a la candidatura coordinada desde la FCA”.
11. El 16 de marzo de 2016, la presidenta de la FCA envió por correo electrónico al presidente del Ente una propuesta de calendario, donde se dice claramente que son los estados quienes deben presentar las candidaturas.
12. El 30 de septiembre de 2016, un mensaje electrónico del presidente del Ente a la presidenta de la FCA le recuerda la información solicitada en abril (entre ella “cuáles son los trámites a seguir para que el país apruebe la presentación de la candidatura”) y le vuelve a enviar el acta de la reunión del 6 de abril.
13. Con motivo de la Conference of the Peripheral Maritime Regions of Europe (CPMR) celebrada en Victoria (Gozo, Malta) del 9 al 11 de marzo de 2017, se invitó y se financió a la Comisión Gestora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero para que elaboraran algunas alfombras. El director del IPACIM fue invitado por la FCA a presentar la iniciativa de la candidatura en una reunión de los presidentes de las delegaciones de alfombristas con la Junta Directiva de la Comisión Gestora Internacional. En la exposición, acompañada de un sencillo Powerpoint, se indicó claramente cuáles los criterios que debe cumplir una candidatura. En dicha reunión se encontraba presente Doña Isabel Aquino, de los alfombristas de Huamantla.

14. El 4 de octubre de 2017, a petición de la presidenta de la FCA, el IPACIM remite al presidente del Ente un informe sobre el trabajo realizado para la candidatura y sobre la situación en aquel momento. Dicho informe deja claro nuevamente, en distintos apartados, que son los estados quienes presentan las candidaturas. Además, reitera la información que se solicita de las asociaciones. No se recibió ningún comentario ni respuesta a dicho informe.
15. A pesar de ello, un comunicado interno de la Comisión Gestora Internacional a los “miembros de la Comisión Internacional”, de fecha 1 de diciembre de 2017, no traslada esa petición de información y sólo se refiere al inventario, a las fotografías y al consentimiento, además de otra información histórica y sobre materiales utilizados.
16. El 15 de abril de 2018, a petición de la presidenta de la FCA, el IPACIM le remite, con copia al presidente del Ente, un documento sobre el estado de la cuestión y las perspectivas de la candidatura, en el que vuelve a quedar claro que son los estados quienes presentan las candidaturas y se reproducen, una vez más, los requisitos que deben cumplir las candidaturas. No se recibió ningún comentario ni respuesta a dicho informe.
17. Durante el VII Congreso Internacional de Arte Efímero, celebrado en Elche de la Sierra (España) del 21 al 24 de junio de 2018, el director general del IPACIM presentó una ponencia sobre “Los trámites para la candidatura de la UNESCO”, en la que explicó detalladamente los criterios que deben cumplir las candidaturas y donde quedaba muy claro, una vez más, que son los estados quienes presentan las candidaturas. Al Congreso asistieron representantes de La Octava Noche (Uriangato, Guanajuato) y de Huamantla (Tlaxcala). Por otra parte, Doña Isabel Aquino, de Huamantla (Tlaxcala), formaba parte del Comité Científico del Congreso. El director del IPACIM, que también formaba parte del Comité Científico, transmitió, por el grupo de whatsapp creado al efecto, los requisitos en fecha de 25 de marzo de 2018. En esa misma fecha, el director del IPACIM subió al Drive del Comité Científico un documento con los requisitos establecidos en las Directrices Operativas y las definiciones del artículo 2 de la Convención, documento que posteriormente remitió también a la presidenta de la Comisión Gestora.
18. IPACIM propuso a la presidenta de la FCA y, tras su aprobación, solicitó celebrar una reunión con las responsables de las candidaturas de patrimonio cultural inmaterial del Ministerio de Cultura de España, donde una vez más quedó claro que una candidatura se tramita a través de los estados. A dicha reunión, que se celebró el 25 de julio de 2018, asistieron por parte de la Comisión Gestora Internacional Dña.

Vicenta Pallarés (presidenta), Don Luis Socorro (secretario) y Don Joan Novell† (secretario de la Federación Catalana de Alfombristas), y por parte del Ministerio Dña. Elisa de Cabo (subdirectora general de Protección del Patrimonio Histórico) y Dña. María Agúndez (jefa de área de la Subdirección General de Protección del Patrimonio Histórico).

19. El 4 de octubre de 2018, la presidenta de la Comisión Gestora Internacional (desde el III Encuentro Internacional, en México) solicita por whatsapp al director del IPACIM que le envíe los criterios que deben cumplir las candidaturas y el mismo día se le remite por correo electrónico dicha información, donde queda patente que son los estados quienes presentan las candidaturas (se adjunta mail y documento enviado).
20. Ante las dificultades que, al parecer, tenían las asociaciones de alfombristas mexicanas para conocer el procedimiento de tramitación y aprobación de candidaturas, la FCA solicitó ayuda al IPACIM y desde aquí, en fecha 19 de mayo de 2018, les pusimos en contacto con la asociación Interactividad y Desarrollo, una ONG mexicana acreditada para asesorar al Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.
21. El Ente del Asociacionismo Cultural Catalán ha sido en todo momento concedor de todas las actuaciones realizadas por el IPACIM y podrá confirmar lo señalado. Asimismo, el IPACIM podrá aportar todos los demás documentos mencionados anteriormente si se considera conveniente.
22. El IPACIM se puso en contacto por correo electrónico con Doña Edaly Quiroz, subdirectora de Patrimonio Cultural Inmaterial de México, el 1 de marzo de 2022, con el objetivo de aclarar la situación, pero a fecha de hoy no ha recibido ninguna respuesta.

De todo lo señalado anteriormente se concluye que el IPACIM, a través de su director general, proporcionó en todo momento a la presidenta de la Federación Catalana de Alfombristas y de la Comisión Gestora Internacional de Entidades de Alfombristas de Arte Efímero —que era, junto con el presidente (y posteriormente la presidenta) del Ente del Asociacionismo Cultural Catalán, su interlocutora habitual— la información necesaria y completa sobre los requisitos para la presentación de una candidatura, así como sobre la competencia exclusiva de los estados para presentar esas candidaturas.

El IPACIM puede comprender la frustración de las entidades alfombristas mexicanas ante el incumplimiento de unas expectativas que se les habían generado desde la Comisión Gestora Internacional, pero lamenta que ello les lleve a formular acusaciones

falsas, que perjudican irremediablemente a una asociación y a una persona que siempre han trabajado con el máximo rigor y ética.

El IPACIM lamenta profundamente verse sometido a este inusual y profundo examen de su solicitud de acreditación, a causa de unas acusaciones infundadas, genéricas y no apoyadas por ningún tipo de evidencia, que le están causando un daño irreparable a su imagen. Al mismo tiempo, agradece la ecuánime decisión que adoptó el Comité ante una situación imprevisible, así como la oportunidad que se le brinda, a través de la Secretaría, para aportar la información que considere oportuna. Por último, expresa su confianza en que sabrán encontrarse los mecanismos adecuados para evitar que una información no documentada ni contrastada de un Estado Parte, aunque bien intencionada, pueda entorpecer o incluso provocar el rechazo de la acreditación de una organización no gubernamental.

Atentamente,



Lluís Garcia Petit
Director general

Requisits i contactes

Assumpte: Requisits i contactes

De: Lluís Garcia Petit <lluis.garcia@ipacim.org>

Data: 04/10/2018 23:29

A: Vicenta Pallarès Castelló <vicentapallarescastello@gmail.com>

Hola Vicenta:

Tal com m'has demanat, t'adjunto la llista de requisits que estableix la UNESCO i els contactes dels tècnics de les comunitats autònomes.

Jo ja he "parlat" (per mail) amb tots ells, menys amb el de Canarias (que no ha contestat) i els he avisat que des de les associacions es posarien en contacte amb ells.

Que vagi bé per Mèxic!

Lluís

--

Lluís Garcia Petit
Director general



—Adjuncions:—

Técnicos CCAA.docx	27,0 KB
Requisitos para la inscripción.docx	27,0 KB



REQUISITOS PARA LA INSCRIPCIÓN DEL ARTE EFÍMERO DE LAS ALFOMBRAS DE FLORES Y OTROS MATERIALES NATURALES

(Extraído de las Directrices Operativas para la aplicación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial)

- I.2 Criterios de inscripción en la Lista representativa del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad
 2. En los expedientes de candidatura, se requiere a(l) (los) Estado(s) Parte(s) solicitante(s) que demuestre(n) que el elemento que se propone inscribir en la Lista representativa del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad reúne todos los criterios enumerados a continuación:
 - R.1 El elemento es patrimonio cultural inmaterial, en el sentido del artículo 2 de la Convención.
 - R.2 La inscripción del elemento contribuirá a dar a conocer el patrimonio cultural inmaterial, a lograr que se tome conciencia de su importancia y a propiciar el diálogo, poniendo así de manifiesto la diversidad cultural a escala mundial y dando testimonio de la creatividad humana.
 - R.3 Se elaboran medidas de salvaguardia que podrían proteger y promover el elemento.
 - R.4 El elemento se ha propuesto para inscripción tras haber logrado la participación más amplia posible de la comunidad, el grupo o, si procede, los individuos interesados y con su consentimiento libre, previo e informado.
 - R.5 El elemento figura en un inventario del patrimonio cultural inmaterial presente en el(los) territorio(s) del(los) Estado(s) Parte(s) solicitante(s), de conformidad con los artículos 11 y 12 de la Convención.



unesco
Intangible Cultural Heritage

Mr Lluís Garcia Petit
Institute for Intangible Cultural
Heritage (IPACIM)
Espolsa-sacs, 4
08002 Barcelona
Spain

8 June 2022

Ref.: CLT/LHE/22/151

Dear Mr Garcia Petit,

I acknowledge receipt of your letter dated 2 June 2022, in response to the notes verbales sent by the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO concerning the accreditation request submitted by 'Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM)' (NGO-90493) to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Please be informed that the Secretariat will transmit your correspondence to the Permanent Delegation of Mexico to UNESCO for its information and possible comments.

As mentioned in my letter of 18 May last, the documents received from Mexico, your comments and those from the national authorities of Spain, if any, are to be made available, in their original language as well as in English and French, on the webpage (<https://ich.unesco.org/en/9qa>) of the ninth session of the General Assembly of the States Parties to the 2003 Convention (UNESCO Headquarters, 5 to 7 July 2022).

It is the intention of the Secretariat to remove all correspondence from the dedicated webpage after the ninth session of the General Assembly.

I thank you for your interest in the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Yours sincerely,

[signed]

Tim Curtis
Secretary, Convention for the Safeguarding of
the Intangible Cultural Heritage

H.E. Mr Juan José Bremer
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Delegate of Mexico to
UNESCO
UNESCO House

8 June 2022

Ref.: CLT/LHE/22/152

Dear Ambassador,

I am writing following the three notes verbales received from your country on 13 December 2021 and 30 March last, concerning the accreditation requests submitted by 'Direct Gradual Development, Civil Association' (Mexico; NGO-90481) and the 'Institute for Intangible Cultural Heritage (IPACIM)' (Spain; NGO-90493) to provide advisory services to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

These notes verbales were forwarded to both non-governmental organizations (NGOs) concerned, as well as to the Permanent Delegation of the Kingdom of Spain to UNESCO, for their possible comments.

In this regard, I transmit herewith the correspondence received in response from the two NGOs concerned, respectively on 31 May 2022 (NGO-90481) and 2 June 2022 (NGO-90493). Should there be any additional information that the national authorities of Mexico may wish to bring to the General Assembly's attention following these letters, I would be grateful if you could send such information to the Secretariat (ich-ngo@unesco.org) by **21 June 2022**.

The correspondence concerning this matter will be published as it becomes available, in its original language as well as in English and French, on the webpage dedicated to the ninth session of the General Assembly (<https://ich.unesco.org/en/9qa>) so that it can take a final decision under Item 7 of the provisional agenda (UNESCO Headquarters, 5 to 7 July 2022).

It is the intention of the Secretariat to remove all correspondence from the dedicated webpage after the ninth session of the General Assembly.

I thank you for your interest in the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Yours sincerely,

[signed]

Tim Curtis
Secretary, Convention for the Safeguarding of
the Intangible Cultural Heritage

Enc.: 2

cc: Mexican Commission for Cooperation with UNESCO (CONALMEX)